Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneschraksts

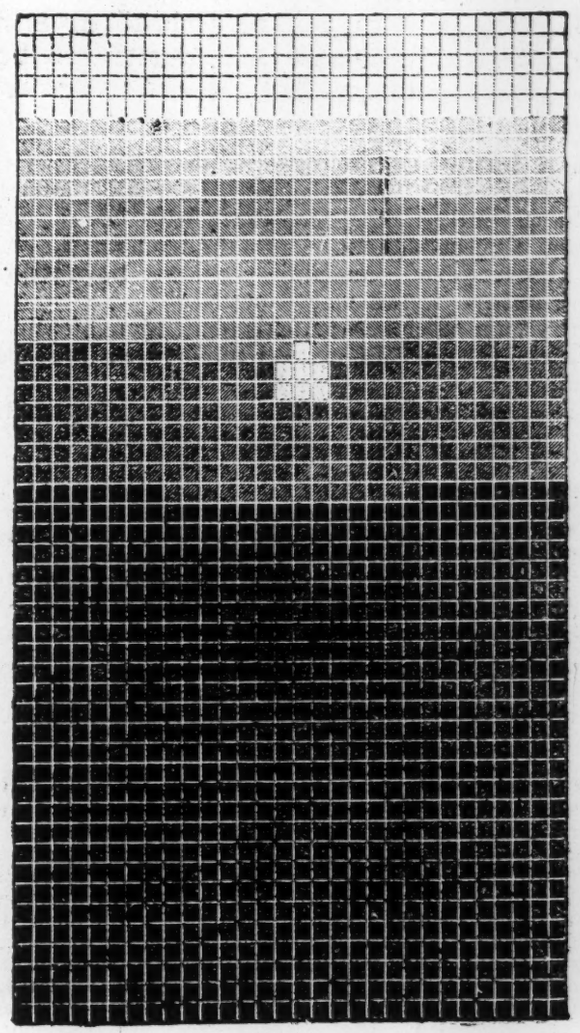
Redaktors-isdewejs W. Fetlers.

13. gada gahjums. Nowembris, 1926. Nr. 11.

Apfuhdsedami skaitli.

Pasaulê dsihwo apmehram 1.500.000.000 (tuhkstots peezi simti miljonu) zilweku. Katrs kwadrats nosihmè weenu miljonu. Tee eedalàs apmehram 1600 tautâs un runà tikpat daudz walodas waj islokšnes. Wisas schìs tautas tiz, ka zilwekam ir nemirstama dwehsele, kura wehl eksistès pehz schìs semes dsihwes un ka ir weens wisspehzigs pasaules Usturetajs, kuram ir wara un kura labwehlibu jazenschas eemantot.

Tautas, kuràm loti aprobeschoti un tumschi jehdseeni par pasaules Kungu un Usturetaju, mehs dehwejam par paganeem. Muhamedaneem schee jehdseeni sajaukti ar zilweka godaschanu un peeluhgschanu. Judeem ir pareiss jehdseens par pasaules Raditaju un Usturetaju, bet teem ir tik eesahkuma jehdseens par pasaules Pestitaju. Romas katoleem ir blakus Deewam un Kristum simteem zitu, kurus tee peeluhdz. Bibeles tee aisleedz lasit un tàm tizet. Greeku katoli tiz Bibelei kà Deewa wahrdam, bet zeenì un peeluhdz ari daudz miruschus. Ewangelikkee jeb „protestanti pret katoleem“ tiz tikai Bibelei kà Deewa wahrdam un peeluhdz tikai trihsweenigo Deewu.



Pasaulê ir:

150 miljonu protestantu.

110 milj. greeku katolu.

231 romeeschu katolu.

7 miljonu judu.

206 milj. muhamedanu.

796 milj. paganu.

Jau drihsi buhs pagahjuschi 2000 gadu, kamehr debesu **Tehws atsuhtijis** pasaulê sawu weenpeedsimuscho Dehlu kà Pestitaju; un tomehr zilwezes leelakà daļa to wehl nesin. **Kas pee ta wainigs?** Tee, kuri to sin, un neka nedara, lai ari pahrejee zilweki to dabutu sinat.

Schi miljonu tabele nemta is eewehrojamà misiones stahsta „**Sauzeens no Makedonijas**“, kursch sarakstits no mahzitaja W. Fetlera un dabujams **Derigu Rakstu Apgahdê**, Rigâ, L. Meesneeku eelâ Nr. 4.

Eewehribai !!!

Latwijas garigas atmodas ilustrets mehneschraksts

Kristigs Wehstnesis

14. gada gahjums. uf 1927. g. 14. gada gahjums.

isnahks sem mahz. W. Fetlera redakzijas.

Pasuhtitaji uf 1927. gadu sanems:

12 numurus ilustreta schurnala „Kristigs Wehstnesis".
12 numurus „Bibeles enziklopedija" ar ilustrazijam.
12 numurus „Behrnu dahrss", peelikums behrneem.
12 numurus „Gariga musika", dseesmas ar notim koru un draudschu leetoschanai.

Pateizotees sawam saturam un peelikumeem, schurnals „Kristigs Wehstnesis" ir tagad wislehtakais un wiswairak isplatitais garigs schurnals latweeschu walodâ. Noteikti dibinadamees uf Swehtu Rakstu weseligo mahzibu, „Krist. Wehstnesis" ir grehzneekeem zela rahditajs pee Pestitaja un tizigeem laudim — uf taisnu un swehtu dsihwi.

„Kristiga Wehstnescha" un wisu peelikumu **pasuhtischanas maksa uf 1927.** gadu ir **6 lati** jeb $1^1/_2$ **dolari** katras walsts naudâ.

Lai atweeglinatu „Krist. Wehstn." pasuhtischanu uf nahkoschu gadu iszelojuscheem no dsimtenes un ari dsimtenê esoscheem muhsu wezeem un jauneem draugeem, pasinojam sekoschu maksaschanas atweeglinajumu:

Tee, kuri peesuhtis pasuhtischanas maksu „Krist. Wehstnescha" galwenam kantorim

lihds 30-tam janwarim 1927. g.,

sanems schurnalu ar wiseem peelikumeem 6 latu jeb $1^1/_2$ dolaru weetâ **ar $33^1/_3$ prozentu atrehkinu,** tà tad **Latwijâ tikai par 4 lateem; Amerikâ un zitur ahrsemês par 1 dolaru gadâ.** Sahkot no 31. janwara pasuhtischanas maksa buhs, kà issludinats, 6 lati gadâ.

Ar wiseem pasuhtijumeem tulit jagreeschas uf sekoschu adresi: **„Krist. Wehstnescha" kantorim, pastkastite 679, Rigâ, Latwijâ. Jeb ari personigi, I. Meesneeku eelâ Nr. 4.**

War ari eemaksat wisâs Latwijas pasta nodalâs uf tekoschu rehkinu Nr. 19.

„Krist. Wehstnescha" mehrkis ir: mahzit zilweku, gimenes un sabeedribas atdsimschanu zaur tizibu uf Jesu Kristu un Swehta Gara eemahjoschanu zilweku sirdis.

„Krist. Wehstnescha" saturs ir derigs un interesants; tadeht tam wajadsetu buht uf galda katrâ gimenê, kura wehlas Deewa walstibas nahkschanu wirs semes.

„Kristiga Wehstnescha" parole uf 1927. gadu ir:

„Esi ustizigs lihds nahwei, tad Es tewim doschu dsihwibas kroni!"

„Kristiga Wehstnescha" galwenâs nodalas buhs sekoschas: **Atmoda un swehtischanâs** (eewehrojamu mahzitaju sprediki un runas par atgreeschanos, swehtu dsihwi un kristigeem peenahkumeem); **Laika sihmes** (eewehrojamakee notikumi pasaulê, sihmejotees uf Kristus papreekschsludinajumu ispildischanos, sakarâ ar Wina tuwo atkalatnahkschanu); **Dsihwes apraksti** (saturs eewehrojamu Deewa lauschu: ewangelistu, garigu darbineeku un darbineetschu dsihwes aprakstus); **Jesus dseedina sirdis** (atstahstijumi par dseedinaschanam zaur lubgschanam un tizibu uf Pestitaju Jesu); **Stahsti** (ar kristigu tikumu un kahrtigu dsihwi zildinoschu saturu); **Swehtdeenas skola** (deewwahrdu paskaidrojumi audsinatajeem preeksch behrneem); **Starptautisks Kristigs Apskats** (sinas par misiones darbu un garigâm lustibam ahrsemês); **Misiones un Bibeles skola** (schis skolas skolotaju un audseknu darbiba un sekmes); **Swaru kauss** (swarigu Bibeles jautajumu noskaidroschana); **Garigais darbs** (misiones darbs Latwijâ); **Latgales misione** (garigais darbs tumschakos Latwijas apwidos); **Bibeles Enziklopedija** (swarigo Bibeles wahrdu un ideju isskaidrojumi); **Behrnu dahrss** (stahstini un pamahzibas behrneem); **Gariga musika** (jaunas garigas dseesmas); **Sludinajumi** (leetderiga un kristiga satura).

Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas Atmodas mehneschraksts.

Redaktors-isdewejs W. Fetlers.

Redakzija un ekspedizija: Rigâ, L. Meesneeku eelâ 4. Tahlr. 6-3-9-1 Telegr.-adr.: Rumission, Riga. Wisas wehstules un naudas suhtijumus luhdsi adresêt: „Kristigs Wehstnesis", Pasta kastite 679. Rigâ. — Abonentu maksa: 6 lati gadâ. Ahrsemês: 1½ dolari. Latwijâ naudas suhtijumus war isdarit katrâ pasta stazijâ uz „Kr. W." pasta tekoscha rehkina Nr. 19, Rigâ.

„Kristigs Vestnesis", a Lettish Religious Monthly. Publisher and Editor: William Fetler. Postal addr.: Pasta kaste 679. Riga Latvia. — Telephone: 2-2-5-9-6. Cable-address: Rumission Riga.

13. gada gahjums. **Nowembris 1926.** **Nr. 11**

Atmoda un swehtischanàs.

Latwijas jaunajeem.

Waj zilwekam ir wajadsiba krist,
Pirms mahzàs winsch pee kruhtim sewim sist?
Waj wina kahjai jatop salaustai,
Pirms mantneeks teek winsch Deewa swehtibai?
Waj melnam purwam zauri jaisbreen,
Pirms balto puki sew pee kruhtim seen?

Ak, neesi tik stuhrgalwigs un zeets!
Kas p a s e m i g s, tam weràs debess seeds;
Tee l e h n p r a h t i g e e semi eemantos;
Kas raud, tee mahjos laimes dsihwoklos.
Kas mihlè, tiz — tam netruhks itnekas!
Un swehtigs tas, kam slahpst pehz taisnibas.

W. F e t l e r s.

Leetuwâ 10. now. 1926.

Kà mantoju laimi un uswaru.

P r o f e s o r a Dr. M a k - K e i g a, bij. S p e r d s c h e n a k o l e d s c h a s r e k t o r a r u n a Rigâ, 7. now., L e e l â W e h r m a n a dahrsa sahlê, mahz. W. F e t l e r a waditâ sapulzê.

„Nahzeet, klausatees wiñ, kas Deewu bihstatees: es jums isteikschu, ko Winsch darijis pee manas dwehseles!"

(Daw. dz. 66, 16)

Mani dahrgee Latwijas draugi! Esmu loti preezigs atkal atrodotees juhsu widû, kopâ ar manu draugu, bijuscho Sperdschena koledschas studentu — mahz. W. Fetleri. Tschetrpadsmit gadus atpakal es pirmo reisi eebrauzu Rigâ un redseju leelo darbu un swehtibas, kuras Deews peeschkihris mahz. W. Fetlerim. Biju Golgatas nama atklahschanas swehtkos, kur redseju, zik brihnischki Deews strahdà... Schàs man ir bijuschas gaischas atminas lihds schai deenai... Pateizos par to sirsnibu, ar kahdu juhs mani sagaidijàt Latwijâ, kà ari par wisàm schodeen dsirdetàm dseesmam, runam un leezibam. Es zeru, ka schinî leelâ sapulzê daudsi preezajas lihds ar mani.

Schodeen gribu nolikt leezibu par to, kà Deews mani ir meklejis un atradis. „Nahkat, klausatees: es jums isteikschu, ko Winsch darijis pee manas dwehseles!"

Tas ir ilgs laiks atpakal, peezdesmit astoni gadi, kad es kà pasudis grehzneeks nahzu pee Jesus un luhdsu: „Kungs, esi man grehzneekam schehligs!" Man bij toreis seschpadsmit gadu, kad Deews zaur Swehtu Garu mani pahrleezinaja par grehku. Biju religiski usaudsinats, apmekleju swehtdeenas skolu un basnizu. Mana ahrejà dsihwe bij kà wiseem ziteem; bet kamehr ahrpuse isskatijàs laba, es jutu, ka manâ sirdi wiss naw labi un pareisi. Es nebiju gatawс — Deewu sastapt. Deews runaja atkal un atkal us manu dwehseli daschadâ weidâ, jo „Winsch negrib, ka kahds pasuhd, bet ka wisi atgreeschas no grehkeem un eemanto muhschigu dsihwoschanu. Deews ari negrib, lai tu pasuhdi, mans mihlais klausitaj!

Man bija mihlsch brahlis; un seschpadsmit gadu wezs tas tapa aissaukts muhschibâ. Wina sirds peede-

reja Jesum un tas nomira preezadamees eekſch ta Kunga. Tas bija leels ſiteens preekſch manis un es ſahku domat, ka ari man janododas Deewam; bet es atkal to leetu atliku uſ wehlaku laiku. — Pehz kahda laika nomira wehl otrs mans jaunakais brahlis. Atkal mana ſirds ſahka trihzet, es domaju meklet Deewu; ſapratu, ka beſ Deewa aiſeet muhſchibâ ir — breeſmigi . . .

Tad nahza laiks, kad Skotijas brihwo draudſchu wadoſchâs perſonas apnehmàs ko darit preekſch Skotijas zeemeem. Tika iſſuhtiti wairaki ſludinataji uſ Skotijas zeemeem un pa waſaras laiku notureja ſapulzes ſem klajas debeſs. Muhſu apgabala zeenijams mahzitajs atnahza manas mahtes namâ; winſch iſſazija wehleſchanos — noturet ſapulzi ſem klajas debeſs, zeema widû; un tas gribeja ſtahwet uſ kahda krehſla kanzeles weetâ. Winſch luhdſa, waj es kà jauns ſehns neatneſtu krehſlu uſ ſapulzes weetu. Warbuht winſch domaja, ka tas buhs labs eemeſls mani dabut uſ ſapulzi. Es newareju atteiktees. Kad neſu krehſlu un ziti ſehni ſkatijàs uſ mani, tas man likàs tik breeſmigi, ka es jutu, ka neſu ſmagu kruſtu. Sludinataja teksts bij: „Kungs, eſi man grehzneekam ſchehligs!“ Runatais Deewa wahrds uſ mani atſtahja eeſpaidu un es atkal domaju: man jaſahk nopeetni meklet Deewu. Es apnehmos apmeklet ſapulzes; bet kad rudens atnahza, ſapulzes ſahka noturet zeema ſahlê; labà eegriba ſahka iſſihkt un es domaju: peeteek, ja apmekleju ſapulzes ſwehtdeenas wakaros.

Atnahza wehl kahds zits ſludinatajs. Es aiſgahju ſapulzê. Tas runaja par tematu: „Engelu wehſts Latam: „Glahb ſawu dſihwibu, neſkatees atpakal, ej uſ preekſchu, behdſ kalnos, lai tu neej bojâ!“ Tahlak tas runaja par Deewa leelo mihleſtibu uſ grehzneekeem un grehku ſodu. Winſch tehloja breeſmigo paſtara teeſu melnâs krahſâs un beidſot tas dſeedaja dſeeſmu ſchahda ſatura: „Gudribas balſs ſauz: Eſi laikâ gatawš! Atſtahj katru grehku! Tas Kungs nahks drihſ uſ teeſu. Juhs, kas jauni eſat, paſteidſatees laikâ! Juhs ſakeet, ka ſeedu laiks wehl ilgs... Kaps warbuht naw tahlu! Jauna deena atnahks! Eſeet laikâ gatawi!..“

Mana apſina man teiza: Tagad tew wajag meklet Deewu, pirms naw par wehlu. Es apnehmos apmeklet ſapulzes katru wakaru. Bet pirmdeen tapa atſuhtiti laikraksti ar daſchadeem weegla ſatura raksteem; es ſahku tos laſit un neaiſgahju uſ ſapulzi. Deews pa to laiku man ſagatawoja wehl ſtipraku ſauzeenu. Treſchdeenâ man atſuhtija ſinu, lai eju tulit uſ mahjam, jo tehws eſot ſaſlimis. Zelâ uſ mahjam ſaſtapu kahdu ſehnu un waizaju, kas ir ar manu tehwu? Tehws eſot nokauts, ſazija ſehns. Ja kaut kas man bij labs nu dahrgs, ta bij mihleſtiba uſ manu tehwu; wina trahgiſkà nahwe bij breeſmigs ſiteens manai apſinai. Leelàs behdàs man uſmahzàs domas: kà buhtu, ja Deews tewi tagad aiſſauktu projam? Deewa balſs ſazija: „Sagatawojees ſaſtapt ſawu Deewu!“ Tagad biju pateeſi uſmodinats no grehku meega. Es wairs newareju ſcho jautajumu atlikt uſ preekſchdeenam, kà lihdſ ſchim; bet jutu, ka to wajaga noſkaidrot tulit.

Schinî laikâ eeradàs wehl kahds zits Deewa kalps, — notureja ſapulzes un nahza leela atmoda. Es apmekleju katru ſapulzi; daudſ lauſchu atgreeſàs. Es nonahzu pee pilniga bankrota manâ garigâ dſihwê; mana neatgreeſigà dſihwe mani wairs neapmeerinaja, es ſahku meklet peſtiſchanu. Kahdâ ſapulzê ſludinatajs ſazija: „Deews ſaka, ka wiſeem, kas tiz uſ Jeſu Kriſtu, ir grehku peedoſchana; Juhs ſakat, ka tizat un tomehr ſakat, ka grehki jums naw peedoti. Tà tad iſnahk, ka Deews melo. Tas, kas Deewa wahrdam netiz, padara Deewu par melkuli.“ Es ſahku par to domat un nonahzu loti behdigâ ſtahwoklî.

Nahkoſchâ ſwehtdeenâ es atkal atnahzu uſ ſapulzi un klauſijos ſprediki. Sludinatajs runaja par Deewa leelo mihleſtibu un Kriſtus kruſtu. Winſch pazehla Kriſtus kruſtu kà galweno preekſchmetu; to kruſtu, kas tik brihniſchki atkalahj Deewa leelo ſodibu par grehku, un ari Deewa beſgaligo mihleſtibu uſ grehzneekeem. Aſaras riteja pahr wina waigeem, kad tas runaja par Kriſtus zeeſchanam . . . Beidſot tas lika dſeedat dſeeſmu un ſazija, ka pehdejo pantiņu war dſeedat tikai tee, kuri pateeſi tiz Jeſum Kriſtum kà ſawam perſonigam Peſtitajam. Winſch uſaizinaja, lai tee, kuri lihdſ ſchim naw warejuſchi tizet, ſahk tizet, jeb nedſeed lihdſ. Leela zihņa eeſahkàs manâ dwehſelê. Ko lai daru? Es nejutu, ka waru pateeſi dſeedat lihdſ... Ja nedſeedaſchu — aiſleegſchu Jeſu; ja dſeedaſchu — to mani draugi redſès un ſahks mani iſſobot. Schinî brihdi es ari ſkaidri ſapratu: Ja es nepeenemſchu Jeſu par Peſtitaju, tad eſmu paſudis; bet es negribeju eet paſuſchanâ. Peepeſchi manî radàs noteikta apnemſchanàs un es ſahku dſeedat . . . Tanî pat brihdi manâ ſirdi nahza pateeſa tiziba un es ar leelu preeku dſeedaju: „Es tizu, tizu, eſmu atpeſtits, zaur Jeſus aſinim. Aleluja Jeſus ſwehtam wahrdam . . ! Netizibas ledus ſirdi iſkuſa . . . Ta bij laimigakà deena manâ muhſchâ. Ja mana balſs ſkanetu, es dſeedatu ſchowakar tàpat kà toreiſ; bet ar manu balſi es tagad wairs tà newaru dſeedat, tomehr mana dwehſele dſeed wehl tàpat, kà tai wakarâ... Un es wehletos, kaut juhs wiſi ſchowakar nahktu pee pilnigas tizibas uſ Jeſu Kriſtu. Tizi uſ to Kungu Jeſu Kriſtu, un tu tapſi peſtits!

Peezdeſmit aſtoni gadi ir pagahjuſchi no ta wakara. Jeſus mani nekad naw peekrahpis, bet weenmehr Winſch ir bijis mans uſtizamais Draugs, Paligs un Padomdewejs wiſus ſchos gadus. Nekad man naw bijis janoſchehlo, ka ſawu ſirdi atdewu Jeſum. Man ir leelakais preeks runat par manu Peſtitaju!

Schowakar es Winu leeku ari jums preekſchâ kà labako Draugu un Peſtitaju. Sahkot no manas jaunibas lihdſ wezumam Winſch mani naw atſtahjis, naw aiſmirſis par mani ruhpetees . . . Wina roka ir wadijuſi lihdſ ſchejeenei un wiſs ir labi iſdewees. Waj tawa ſirds neilgojas pehz tahda Drauga? Peenem ſchodeen Jeſu par ſawu Draugu un Peſtitaju; un tawâ nemeera pilnâ dwehſelê nahks debeſchkigs meers un laime! . . Aleluja Jeſus ſwehtajam wahrdam!

Met uguni!

(mahz. W. Fetleram.)

Met uguni!
Dedſ lahpu gaiſchako —
Lai tautas redſ
Deewa ſpehku wareno!
Met uguni!
Lai pelni ſedſ
Jt wiſu to,
Ko netaiſniba zel!
Met uguni
Wiskarſtako —
Kur melnus wiļņus wel
Nakts tumſiba . . .
Met uguni!
Tumſa projàm behgs;
Nahks brihwiba:
Uſwarès Kriſtus aſins ſpehks.

18. okt. 1926. Auſma.

Laika ſihmes*)

Nemeet wehrâ to laiku, jo tàs deenas ir launas (Eweſ. 5, 16).

Kristus mahzekli jautaja Peſtitajam: **„Kahda buhs Tawas atnahkſchanas ſihme?“** Uſ to Jeſus dewa deeſgan eeejoſchu atbildi, rahdidams, ka ſchis ſihmes buhs wairakas; pee tam Winſch pakkubinaja mahzeklus peegreeſt wehribu ſchim ſihmèm, jo tàs buhſchot Wina atnahkſchanas preekſchtezes. Daſchas no ſchim ſihmem ir minetas Mat. 24. nodalâ, kà peemehram: karu walodas, kari, bada laiki, ſehrgas, ſemes trihzès, wiltigi Kristi u. z. wiltigi praweeſchi, netaiſnibas pawairoſchanàs, mihleſtibas iſſuſchana, ſkaudiba un eenaids, rewoluzijas, ewangelija paſludinaſchana wiſàm tautàm u. t. t. Eeſkatam par muhſu peenahkumu, daſchus no ſchahdeem notikumeem, kurus wehſtijuſchi muhſu deenas laikraſti, ſche atſihmet.

Paſchnahwibas un peepeſchi nahwes gadijumi

Latwijâ par pehdejeem trim mehneſcheem ir peenehmuſchi ſekoſchus apmehrus: 165 paſchnahwibas un 328 peepeſchi nahwes gadijumi; Warſchawâ paſchnahwibas epidemija peenem breeſmigus apmehrus. Katru deenu nogalinas wairaki deſmiti zilweku, galwenam kahrtam jaunatne.

Tſchetri un pusgadu weza paſchnahwneeze.

Budapeſchtâ gadijees wehl nepeedſihwots gadijums — ſtrahdneeka Madaraſcha 4 un pusgadu wezas meitinas Jolandas nogiſteſchanàs. Meitene preekſch ſaweem gadeem bijuſi loti attihſtita un it labi ſapratuſi, ka winas wezaki naw laimigi. Kahdas deenas atpakal meitene jautajuſi mahtei: „Saki man, mammin, kadehl jadſihwo?“ Mahte apjukuſi un atbildejuſi: „Ari es meitin, to neſinu.“ Ar tahdu pat jautajumu meitene greeſuſès pee tehwa, kurſch ari behrnam to neſinajis atbildet. 15. ſeptembra rihtâ, kad wezaki bij iſgahjuſchi, meitene panehma kehki ſeepakmena atſchkaidijuma pudeli un to iſdſehra. Maſo paſchnahwneezi aiſweda uſ ſlimnizu, bet jau zelâ ta nomira. Turp aiſwed wezaku Deewa aiſmirſchana, Sw. Rakſtu nelaſiſchana un leelà neſinaſchana ſchais nopeetnos jautajeenos, kuri deewwahrdâ gaiſchi iſſkaidroti.

Breeſmigas ſlimibas.

Leningradâ — wehdera ſlimiba; Wilnas apgabalâ kolera un mehris; Maſkawâ — ſcharlaka epidemija; Ukrainâ — tuberkuloſes un ſifiliſa apdraudeta; dilonſkaits patlaban Ukrainâ 625,000 un regiſtreti 122.000 ſifiliſti. Indijâ un Filipinu ſalàs — breeſmiga koleras epidemija; miruſchi 43,556. Meksikâ — mehris; Odeſâ — ſcharlaka epidemija; Lodſâ — kolera; Wezpeebalgâ — aſinsſehrga; Polijâ — ahrkahrtigos apmehros plosas ſcharlaks, tifs un aſinsſehrga; Wahzijâ — breeſmiga tifa epidemija; ſlimnizas wairs newar uſnemt wiſus ſlimneekus; Hanowerâ ween 1721 zilweks miris ar tifu. Zehſu un Madonas aprinkos trakuma ſehrga; noſchauti wairak ne kà 50 traku funu.

Streiki un rewoluzijas.

Riſſemê — pilſonu karſch; Schanghajâ 14.000 ſtrahdneezes uſſahkuſchas ſtreiku, pilnigi ſadauſot 10 fabriku eekahrtas un maſchinas; Antwerpenê oſtas ſtrahdneeku ſtreiks; Malinâ ſtreiks; Indijâ — aſinaini nemeeri; Polijâ dumpis; Turzijâ — nopeetni nemeeri; Perſijâ — fazelſchanàs; Igaunijâ — waldibas krihſe; Leepajâ — oſtas ſtrahdneeku ſtreiks; Beloſtokâ ſtreiko 16.000 ſtrahdneeku; Franzijâ — eeredņu ſtreiks; Warſchawâ — beſdarbneeku kuſtiba; Spanijâ — militara rewoluzija. Grenlandê — aſinaina kauja ſtrahdneeku ſtarpâ; Albanijâ un Portugalê — rewoluzijas.

Kas noteek walſtî, kurâ naw Deewa?

Sibirijâ parahdijuſchees leelos pulkos lahtſchi un tihgeri un ſaplosa zilwekus un lopus. Wairak kà 100.000 wilku parahdijuſchees Kreewijâ; Paſtera klinika pilna traku wilku ſakoſteem zilwekeem. Siſeni apdraud Wolgas apgabalus. Aſtrachana pilnigi ſiſenu warâ; winu maſas ir tik leelas, ka weenas paſchas ſahdſchas ſemneeki apraka 5000 pudu ſiſenu. Wolinijâ kahds parasits iſnihzina wiſas ukrainas apiņu plantazijas; bet Pleſkawas gubernâ parahdijuſees wehl nepaſihſtama ſehnite, no kuras aiſeet bojâ wiſa kartupelu raſcha. Ribinſkas apgabalâ aiſdeguſchees kuhdras purwi, kurus newar nodſehſt. Uguns peenem arween plaſchakus apmehrus. Deg ſeme 10 werſtu apgabalâ un 5 arſchinu dſilumâ. Zilweki, kuri mehginaja dſehſt uguni, eekrituſchi ſemê.

Kahdi iſaug jaunàs „paradiſes“ pilſoni?

Maſkawâ 22. ſept. „Krafnaja Gaſeta“ ſino, ka Tweras tuwumâ kahds 15 gadus wezs ſehns uſbruzis 12 g. wezai meitenei Wolkowai, kura atgreeſuſès no ſkolas, — peekahwis to, iſwarojis un pehz tam ar kurpneeka ihlenu ſaduhris 75 weetâs. Kad meitene no aſinu nopluhſchanas miruſi, ſehns to aplaupijis un meerigi aiſgahjis uſ mahjam.

Pee ka nowed beſdeewiba,

to leezina ar ſekoſchee kriminalee ſkaitli Latwijâ. 1926. g. pirmâ pusgadâ Latwijâ iſdaritas 85 ſlepkawibas un laupiſchanas; no 758 ugunsgrehkeem bij 65 launprahtigas dedſinaſchanas; atklahti 50 noſeedſigi aborti, beſ tà ſauzameem „nenoſeedſigeem“.

Aiſâ eekrituſchi

150 Leetawas katolu prozeſijas dalibneeki, kahdam tiltam luhſtot; ar ſchauſmigu kleedſeenu tee nogahſuſchees beſdibinî.

„Kriſtito“ dejas wakari Amerikâ.

Nujorkas anglu-ſakſchu baſnizas wirsbiſkaps noteikti iſſakàs par deju. Anglu-ſakſchu raſa neeſot fiſiſki weikla un labi attihſtita, tapehz ka nedejojot. Wirsbiſkaps nolehmis uſ preekſchu wiſu baſnizu blakustelpâs ſarihkot „kriſtigus“ dejas wakarus.

Tizibas karſch Meksikâ.

Meksikâ waldiba iſdewuſe likumu, ka ſahkot ar pirmo auguſtu, japahrtrauz wiſi deewkalpojumi; un ka tizibas mahzibu nedrihkſt paſneegt neweenâ ſkolâ. Katolu biſkapam pawehlets 24 ſtundu laikâ atſtaht Meksiku.

Ubagu breeſmas Warſchawâ

peeaug; polizija eſot beſſpehziga, lai nowehrſtu ſcho klaidonu patwaribas. Tee deenas laikâ uſbruhkot zilwekeem, aplaupot tos un iſdauſot weikalu logus.

Daudſeewiba Deewidpolijâ

paſtahw pee tur dſihwojoſcheem guſuleem. Beſ likumigas ſeewas katram guſulim wehl eſot 2—3 nelaulatas mihlakàs. Wihrs ar wiſàm ſeewam dſihwojot kopâ un wiſi behrni teekot peeſkaititi likumigai ſeewai.

Waj Deewu peeluhgt, waj pahweſtu?

Româ 2. aug. Watikans nolehmis: turpmak wairs nepeelaiſt proteſtantus audienzê pee pahweſta; jo tee, pa leelakai dalai, nemetotees zelos pahweſta preekſchâ.

*) Iſwilkums iſ latw. laikraſteem julija, auguſta un ſeptembra mehneſchos.

Swehtdeenas ſkola

Nodaļas waditajs: H. Redins

Deewa peedoſchana.

12. dez. 1926. Lekz: Luk. 15, 11—32; 23, 33—46.
Sl. t.: 1 Jahņa 1, 9.

Pehz grehkos kriſchanas zilweks jau no maſotnes grib to, kas winam naw derigs. Behrns ker uguni un aſu naſi. Wezaku uſdewums: tos iſſargat no nederigà. Wehlakos gados behrnam intreſè dſirdet un laſit ſtahſtus par deenasſagleem, krahpneekeem, blehſcheem, iſwirtuleem u. z. neleeſcheem. Wezaku un ſkolotaju uſdewums ir: tos apgahdat ar literaturu, kurâ labi zilweki noſtahditi waronu lomâ, un tos iſſargat no ſlikteem rakſteem. — Sahkot no 16.—19. dſihwes gadeem jauni ſehni, weens ar otru teekotees un laſot ſliktus rakſtus, top leelâ mehrâ eeſpaidoti uſ launu un ſkubinati — iſleetot laiku, naudu, ſawas ſpehjas un gara dahwanas nederigi. Ir ari beſdeewigi peeauguſchee laudis, kuri aiſ eedſihwoſchanàs kahres eeſtahſta jaunatnei, ka mutkibas tizet un palaidnigi dſihwot — eſot augſtakee ſinatnes ſaſneegumi. Tà tuhſtoſcheem muhſu jaunekļi un jaunawas eewaditi uſ nezeleem — top neapmeerinati, nelaimigi, un paſchos ſeedu un ſpehka gados domà par paſchnahwibu.

Zaur muhſu ſchàs deenas lekziju Peſtitajs Jeſus mums rahda, kura mahziba ir nepareiſa, kahda dſihwe ir launa un pee kahda gala aiſwed — paklauſiſchana neleeſcheem un blehſcheem. — Beſ tam ſchis ſtahſts rahda, ka ari tam wehl ir glahbſchana, kas ſahzis dſihwot nederigi. Tam naw jaiſſamiſt, bet jaapdomà, janoſchehlo ſawi grehki un jagreeſchas luhgſchanà pehz peedoſchanas pee debeſu Tehwa. Debeſu Tehws ir gataws ar preeku peedot katram no pateeſibas, ſchkihſtibas un taiſnibas zeļa nomaldijuſchameem, ja ween tas kà nabags grehzineeks atſihſt ſawus grehkus, tos noſchehlo, iſſuhdſ Deewam un luhdſ peedoſchanu. Jo ſodu par wiſeem muhſu grehkeem ir jau iſzeetis Jeſus Kriſtus pee kruſta koka (Eſaj. 53, 5—6); un Wiņa tur tezejuſchàs aſinis muhs ſchkihſti no wiſeem grehkeem (Jahņa 1, 9). Kas nu tiz, ka Jeſus pee kruſta ſawas ſwehtàs aſinis iſlehjis ari par wiņa grehkeem, tas zaur ſcho tizibu ſanem muhſchigu dſihwoſchanu, t. i. laimi un nemirſtibu.

Katra weena nabaga grehzineeka atgreeſchanàs dara ari leelu eeſpaidu debeſu telpàs; pats Deews, Wiņa Dehls Jeſus, turp aiſgahjuſchi ſwehtee un wiſi Deewa engeļi preezajas par katru atgreeſuſchos no grehkeem grehzineeku.

Zik Deews ir leels peedoſchanâ, to redſam eekſch Wiņa Dehla Jeſus, kurſch luhdſa Deewu un peedewa teem, kas Wiņu iſſmehja, ſaimoja, apſplaudija, plikeja, ſita ar koku pa galwu un ar aſàm pahtagam; kuri Tam uſſpeeda galwâ ehrkſchku kroni un pehdigi peeſita pee kruſta ar aſàm dſelſu naglam. Wiſeem teem Jeſus peedewa. Beſ tam Winſch peedewa ari kahdam laupitajam un ſlepkawam, kurſch bij launa darijis ziteem zilwekeem, un kurſch, pats buhdams peeſists pee kruſta — luhdſa pehz grehku peedoſchanas.

Deewa mihleſtiba.

19. dez. 1926. Lekz.: Luk. 2, 8—20; 25—32. Sl. t.: Jahņa 3, 16.

Deews radija paſauli un to iſweidoja kà pilnigu un ſkaiſtu mahjokli zilwekam. Un zilweku Deews radija pehz ſawa gihmja un lihdſibas, pilnigu un peemehrotu wirsſemes dſihwes praſibam, ar ſpehjam: Deewa prahtu ſinat, ſapraſt un dſihwè iſwest. Tas ſpehja Deewu redſet, ar To ſarunatees un Deewa dotos uſdewumus iſpildit. Satikſme ar Deewu, wiſas laimes Awotu, un Wiņa ſwehtàs gribas iſpildiſchana — darija zilwekus neiſſakami laimigus. Deews mihleja zilwekus un bija nodomajis tos garigi audſinat, lai teem waretu dahwat ſtahwokli Deewa tuwumâ, kurſch buhtu augſtaks par engeļu ſtahwokli.

Scho ſinaja ſatans, kahds ſawas nepaklauſibas dehl no Deewa atmeſts engelis. Tam ſkauda zilweku laime un Deewa preeks par zilweku. Tas pamudinaja laimigos zilwekus uſ nepaklauſibu Deewam. Tee klauſija ſatanam un tapa nelaimigi. Wiņu apſinas tos mozija un gruhtais darbs un daſchadas behdas tos ſpaidija. Deewam tapa ſchehl zilweku. Winſch aiſ leelas mihleſtibas nolehma: teem dot iſdewibu — atſwabinatees no gruhtibu un nelaimes zehloņa, no grehka, un lihdſ ar to no — grehku ſekam, no nelaimes. Scho atſwabinaſchanu no poſta pirmzehloņa, no welna un grehka, un eeweſchanu preekà, lihgſmibà un laimè — wareja iſdarit tikai Jeſus Kriſtus, Deewa Dehls.

Bija peenahzis pehdejais wezàs deribas laikmeta wakars. Aiſ ſchi wakara, puſnakti, wajadſeja eeſahkt ees jaunàs deribas laikmetam. Wiſi debeſu kara pulki bij ſawàs weetàs, lai kopà ar jaunàs deribas laikmeta eeſahzeju, Jeſu Kriſtu, dotos wirs ſemes; lai tur paſinotu par Wiņa nonahkſchanu wirs ſemes, par Kriſtus peedſimſchanu, un tur nodſeedatu dſeeſmu par Jeſu — Deewam par godu un zilwekeem par ſwehtibu. Betlemes gani bij laimigee, kureem pirmeem bij nowehlets ſcho wehſti ſanemt, ſcho dſeeſmu dſirdet, Jeſu redſet un Wiņu peeluhgt.

Lihdſ ar ſchahdas Deewa mihleſtibas atklahſchanu daſchos zilwekos tulit eedegàs pretmihleſtiba pret Jeſu: 1) Gani apmekleja Jeſu, to peeluhdſa un par Wiņu leezinaja; 2) Austrumſemes gudree To apdahwinaja; 3) wezais Simeans To nehma uſ rokam un praweeſchoja; 4) Praweete Anna runaja par Deewa atſuhtito peſtiſchanu; 5) Jeſus mahte un audſchutehws ruhpejàs par Jeſus laizigam wajadſibam.

Zik leela deewbehrnos bij mihleſtiba pret Jeſu, tik leelu ſkaudibu un eenaidu ſatans eeſehja beſdeewju ſirdis pret Wiņu: 1) preeſteri par Wiņu negribeja ſinat; 2) Jeruſalemes eedſihwotaji iſturejàs pret Wiņu weenaldſigi; 3) Kehninſch Erodus mekleja Jeſu nokaut.

Seemasſwehtki mums no jauna atgahdina Deewa mihleſtibu pret mums — zaur ſawa Dehla ſuhtiſchanu wirs ſemes. Ari mums ſewi japahrbauda, kahdàs atteezibàs mehs eſam ar Jeſu.

Deews mihlè wiſus zilwekus.

26. dez. 1926. Lekz.: Mark. 7, 24—30. Sl. t.: Gal. 3, 26.

Deews mihlè wiſas tautas un daſchadu kahrtu laudis. Winſch ir wiſu launchu Raditajs, Apgahdatajs, Uſturetajs un Wiņa Dehls Jeſus ir wiſu launchu Peſtitajs. Ja kahdas tautas peederigi wairak dſenas Deewa prahtu ſapraſt un darit, tad Deews ſcho tautu wairak leeto par ſwehtibu zitàm tautam. Kad ſchi preekſchteeſibu tauta neatrodas wairs ſawu uſdewumu augſtumos, tad Deews eezel zitu tautu wiņas weetâ. Gadu tuhkſtoſcheem Deews wareja wairak leetot Iſraela tautu; bet pehdejos gadu ſimtenos pirmo weetu uſ miſiones laukeem eenem angliſki runajoſchee laudis — angli un amerikani. Sinams, zaur judu tautu mehs eſam dabujuſchi ſwehtos wezteſtus, praweeſchus, apuſtulus un ari paſaules Peſtitaju — Jeſu Kriſtu.

Ka Deews mihlè wiſus zilwekus, to jo gaiſchi redſam Jeſus dſihwè un darbos. Winſch ſludinaja ari ſamareeſcheem, dſeedinaja kananeeſchu ſeewas meitiņu, darija weſelu kapteines kalpu un kehniņa ſulaiņa dehlu. Wehl pee kruſta Winſch apſolija paradiſi kahdam no paganeem atgreeſuſchamees grehzneekam.

Schoreiſ Jeſus tuwojàs paganu robeſcham, tuwu Tirus un Sidanas apgabaleem. Tur Winſch eegahja kahdâ namâ, lai waretu buht kluſibâ . . . Wiņu pamanija kahda kananeeſchu ſeewa, kuras meitiņu welns ļoti mozija. Ta bija dſirdejuſi par Jeſus wiſſpehzibu un mihleſtibu un tadehl ſteidſàs pee Wiņa, metàs pee ſemes un luhdſa: „Ak Kungs, Tu Dawida Dehls, apſchehlojees par mani! Mana meita top no welna neſchehligi wahrdſinata.“

Kad nu Jeſus tai neatbildeja, tad Wiņa mahzekļi peegahjuſchi Jeſu luhdſa: „Atlaidi ſcho ſeewu, jo ta brehz mums pakaļ!“ Jeſum patika, ka Wiņa mahzekļi mahz às mihlet ari paganus un par teem aiſluhgt. Winſch teem paſkaidroja: „Es eſmu ſchoreiſ ſuhtits pee paſuduſchàm awim no Iſraela zilts.“ Bet ta ſeewa nahza un no jauna metàs ſemè Wiņa preekſchâ un luhdſa: „Kungs, palihdſ man!“

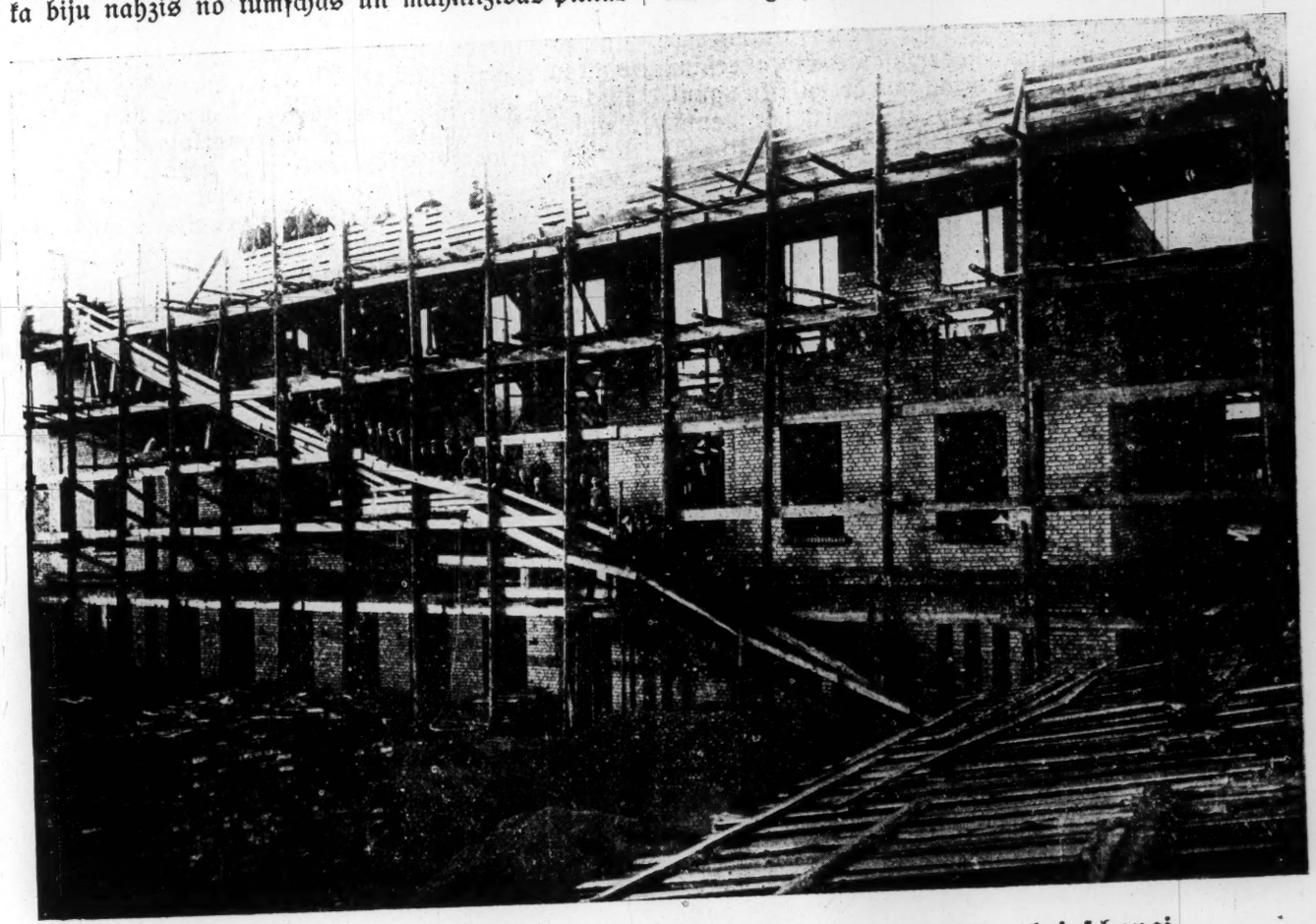
Jeſus tai atbildeja: „Neklahjàs behrneem atnemt maiſi un meſt preekſchâ ſuniſcheem;“ t. i. ewangelijs un deewiſchka palihdſiba Man tagad wiſpirms jadod tai tautai, kura lihdſ ſchim tapa uſſkatita par Deewa tautu. Uſ to ta ſeewa atbildeja: „Tà ir gan, Kungs! Tomehr ſuniſchi ehd no druſziņam, kas nokriht no wiņu kunga galda.“ To dſirdejis Jeſus tai atbildeja: „Ak ſeewa, tawa tiziba ir leela! Lai tew noteek, kà tu gribi! Welns ir iſbehdſis no tawas meitas.“

Pahrgahjuſi mahjàs ta atrada ſawu meitiņu ſwabadu no ſatana. Ta bij tapuſi weſela tai brihdî, kurâ Jeſus bij iſrunajis ſpehka pilnos wahrdus. Jeſus mihleja neween judus, bet ari paganus; tas palihdſeja tà weeneem, kà ari otreem. To winſch dara ari ſchodeen.

Rigas Gideaneeschi.

Mahz. W. Fetlera lekzija, kà Latwijâ iszehlàs spehziga kustiba us misiones darbu no masà Deewam nodewuschàs pulzina.

Kamehr wehl atrados koledschâ, mani nekas neintreseja tik loti, kà gariga atmoda un misiones darbs. Atmoda Brenerda, Jonatana Edwarda un Finneja laikos Amerikâ, kà ari 1859. gadâ Irijâ, Anglijâ u. t. t.— pildija mani weenumehr ar preeku un apbrihnoschanu. Tà ka biju nahzis no tumschàs un mahntizibas pilnàs Wina wiswarenà roka naw bijusi paihsinaca, ka ta newaretu pestit; nedz Wina aufs nedsirdiga, ka ta newaretu sadsirdet muhsu luhgschanas. Mums wajadseja tikai ispildit Deewa negrosamos nosazijumus. Deewa laudim wajadseja atstahtees no pahrkahpschanam; grehkus wajadseja issuhdset, atstaht un tizibâ luhgt Deewu. Schahdos apstahklos Deews nekad naw atstahjis luhgschanas nepaklausitas. Jr peepildijees tas, ko Jesus saweem laudim bija apsolijis: „Swehtijatees, jo rihtâ tas Kungs juhsu starpâ daris brihnumus (Jos. 3, 5).



Rigas Tabernakla 3 stahwi uszelti; wehl daudz darba lihdz nobeigschanai.

leelàs Kreewijas, es sirsnigi wehlejos peedsihwot, ka schi leelà walsts taptu kustinata zaur spehzigu atmodu. Toreiz biju lasijis Jahna Noksa luhgschanu: „Deews, dodi man Skotiju, jeb es mirschu!“ Ari es eesahku luhgt no sirds lihdzigu luhgschanu, sihmejotees us Kreewiju. Es luhdsu, kamehr schi pati luhgschana eekschmanis tapa spehzigs eerosinadams faktors us garigu darbu. Es peedsihwoju pateesibu, ka luhgschanas pahrgrosa leetas. Winas pahrwehrsch personu, kura luhdz; un tàs pahrgrosa ari tos, par kureem aisluhdz.

No ta laika gadi nahkuschi un pagahjuschi. Schis pateesibas, peenemtas un iswestas tizibas dsihwê, ir ispildijuschàs un apstiprinatas zaur peedsihwojumeem. Praweescha Elijas krihtoschais mehtelis ir daudzreiz tapis ustwerts un ar to ir schkeltas upes, issauzotees: „Kur ir tas Kungs, Elijas Deews?“ Un ik reises tas Kungs, Elijas Deews, ir atbildejis ar atmodas swehtibam, ar daudz dwehselu nodoschanos Jesum un ar daudz uswaram Wina swehtâ wahrdâ. Neskaitamas reises misiones laukos bija peerahdijumi, ka mums ir tas pats Deews, kursch bij Elijam un Elisam; un ka

Ko senak Deews ir darijis,
Winsch darit wehl naw apnizis.

Kà peerahdijums schai pateesibai ir ta Kunga schehliga palihdsiba, sakarâ ar ewangelija darbu Latwijâ, un it sewischki Rigas pilsehtâ. Jau wairak nekà 60 gadus ewangelijs tapis sludinats Rigâ latweeschem un wahzeem, bet kreewu tautibas eedsihwotaji bij palikuschi schai sinâ gandrihz neaisskahrti. Kreewi sche dsihwo tà sauzamâ „Maskawas ahrrigâ“ (tag. Latgales preekschpilsehtâ). Atkal un atkal apstaigaju scho tumscho, atbaidoscho pilsehtas dalu. Es redseju tur peedsehruschus wihreeschus un seeweetes us eelam un tehjnizâs. Es sastapos leelu skaitu netihru un neapkoptu behrnu sehtu laukumos un us eelam: teem truhka swehtdeenas skolu un labas preekschsihmes eespaida. Mana sirds juta wineem lihdz . . .

Scho pilsehtas dalu tumsibas spehks bij pahrwaldijis gadu simteneem. Katrs mehginajums eenemt scho eenaidneeka zeetoksni — beidsamâ pus gadusimtenî bij neisdewees. Pahrleezinajos, ka scho darbu sche eesahkt parastâ weidâ, zaur kahdu garigu sapulzi, ari tagad ne-

isdosees. Darbu sche wajaga apsahkt drukku zitadi. Preeksch schi darba wajaga ari Deewam nodewuschos lauschu.

Kahdâ deenâ es saaizinaju kopâ schejeenes latweeschu draudses tizigos, runaju us wineem par Rigas kreewu apdsihwoto pilsehtas dalu un scho lauschu garigam wajadsibam. Es aisrahdiju teem us muhsu peenahkumu pret Deewu un lihdszilwekeem — ewangeliju isplatit starp wiseem laudim, kurus mehs waram aissneegt; pehz tam aisrahdiju, kà tas ir darams. Tur wajaga wispirms wisassirdspilniga nodoschana Deewa rihzibâ. Starp nodewuschamees laudim nedrihkst buht Akani. Mums wajag buht pulzinam Deewam nodewuschos Gideaneeschu. Tikai tahdi, kuru sirdis ir aisskahrtas zaur deewischku uguni, lai atnahk kahdâ noteiktâ wakarâ us sapulzi pee manis. Zik waru atminetees, to wakar atnahza kahdas 18—20 personas. Mehs luhdsàm Deewu, lai Winsch peenem muhs kà dsihwus upurus preeksch pasuduschu dwehselu glahbschanas; un lai winsch swaida katru weenu no mums ar swaigu ta Gara ellu un lai eet mums lihdsi zihnâ. Kad peezehlamees no zeleem, sinajàm, ka kautkas ir notizis. „Deews runà sawâ swehtâ weetâ, par to es preezajos: „Es dalischu Sikemi un mehroschu Sukota leju!“ (Daw. ds. 60, 8). Gribu peemetinat, ka muhsu apsolijumos Deewam nebija nekahdi „bet“; turpreti tai wakarâ mehs luhgschanâs peemetinajàm wahrdinus: „Lai maksà, ko maksadams“.

Schahdas luhgschanas isnahkums pildija muhsu sirdis ar pateizibu un slawu. Drihsi pehz tam mums isdewàs noihret us wairak gadeem paschâ kreewu nometnes zentrâ kahdu kino teatri. Sahkumâ to apmekleja nedaudsi bailigi un aissprecdumu pilni laudis; bet wehlak scho telpu, kuru tagad nosauz par „Atmodas Namu“, apmekleja daudsi lauschu. Schi weeta drihs tapa par masu. Katrs sehdeklis tapa aisnemts un stundam ilgi laudis stahweja ejâs un malas telpâs, waj pee seenam. Bija tihri jaabrihno lauschu pazeetiba, klausotees deewwahrdus 3—4 stundam no weetas. Waj tas tapehz, ka tee to nekad agrak nebij dsirdejuschi?

Mehs drihs redsejàm, lai schis dwehselu glahbschanas darbs waretu tikt turpinats pilnos apmehros, tad wajaga leelakas telpas. Sludinatajeem un dseedatajeem, kà ari paligeem, wajadseja smagi sajust peelpoto, weselibai kaitigo gaisu. Gaiss schajâ telpâ beeschi bij tahds, ka petrolejas lampas tajâ buhtu nodsisuschas; bet telpa bija apgaismota ar elektribu. Bes tam bija wehl daudsi, kuri buhtu nahkuschi ewangeliju klausitees, ja sinatu, ka wehl ir weetas swabadas un gaiss kautzik panesams.

Schee eemesli muhs paskubinaja eesahkt Rigas Tabernakla zelschanu. Usskatam par luhgschanu paklausijumu ari to, ka warejàm eeguht peemehrotu weetu Tabernaklim. Schim namam ari jakalpo muhsu Misiones un Bibeles skolai. Schai gadâ mums ir ap 30 Deewam nodewuschos audseknu, kuri sagatawojas preeksch ta Kunga darba, un patlaban atrodas ne wisai ehrtâs telpâs. Mehs juhtam, ka schis darbs ir japasteids, lai Rigas Tabernaklis un Bibeles skola waretu darit sekmigu darbu.

Tabernakla uszelschana un pabeigschana ismaksàs ap 10 miljoneem rublu. Schai sumâ eerehkinata ari wina apgahdaschana ar atteezigàm mebelem, apgaismoschana, apsildischana, u. t. t. Lai eeguhtu schim noluhkam wajadsigos lihdseklus, kahds mihlsch ta Kunga kalps mums eeteiza eeguht us lihdsdarbibu ta Kunga laudis, lai tee katrs aismaksatu isdewumus par weenu waj wairak krehsleem luhgschanas namâ. Katrs no 2000 krehsleem maksàs ap 6250 rubkus. Sinams, ka krehsla zenâ buhs eerehkinati ari atteezigee isdewumi preeksch schis zeltnes pabeigschanas; jeb, zileem wahrdeem, ne tikai par krehslu buhs dots seedojums, bet ari par grihdu sem ta, greesteem un jumtu wirs ta, u. t. t. Schis ir weens no labakeem Deewa behrnu kapitala noguldijumeem. Atteezigà krehsla numuru peesuhtis katram wina dahwinatajam, tà ka dahwinatajs ari warès aisluhgt par tàm personam, kuras katru reisi scho sehdekli eenems. Kas wehlesees, tee warès weenu no schahdeem krehsleem sche eeguht un usskatit kà dahrgu peeminu kahdam no saweem mihloteem aisselojuscheem waj nu us swescham semem, waj us debesu mahjam. Draudses, swehtdeenasskolas un Bibeles klases ari warès peedalitees schai darbâ. Un kad dahwinataji buhs aisgahjuschi sanemt algu godibâ, tad winu krehsli, nolikti Rigas Tabernakli, wehl turpinàs dot eespehju mirstigeem zilwekeem — dsirdet ewangeliju par pestidamo schehlastibu.

Lai ari teem, kureem nebuhtu eespehja eelikt Tabernaklî krehslu, tomehr buhtu isdewiba nemt dalibu pee swehtigà darba, tad tee teek luhgti, samehrâ ar sawàm spehjam, seedot preeksch Tabernakla zeltnes tik daudz, zik tas Kungs leek us sirdi. „Krist. Wehstn.“ Nr. 11. eet lihdsi seedojumu blanka schim noluhkam.

Kaut tas Kungs pats runatu us katru, kas lasa scho wehsti, ta ir wehleschanàs tam, kura galwenais dsihwes mehrkis ir—mantot dwehseles preeksch Kristus.

Atmodas draudz. misione

Leelas ewangelisazijas sapulzes „Uteja“ un „Wehrmana dahrsa“ sahlês

tika noturetas Latwijas walsts pastahweschanas swehtkos. Pehz tam Latwijas Misiones un Bibeles skolas audsekni, kà ari Misiones Beedribas darbineeki u. z., isgahja pa wisu Rigu—isdalit par welti traktatus gan latweeschu, gan ari kreewu walodâs. Kahds augstskolas students par schim sapulzem atsauzàs kà par Kristus Garu isdwehsoschàm, un issazija wehleschanos — buht starp laudim, kurus wada Kristus Gars un kalpot Kristus norahditai idejai.— Ausma.

Profesors Dr. Mak Keigs,
bij. Sperdschena koledschas rektors,

nehma dalibu ar praktisku leezibu sch. g. 7. now., Leelâ Wehrmana dahrsa sahlê, mahz. W. Fetlera noturetâ sapulzê. Profesors Dr. Mak-Keigs tagad paliks Rigâ un pasneegs lekzijas Latwijas Misiones un Bibeles skolas audsekneem.

Leepajas kreewu draudses sludinatajs,
bij. teesnesis br. Ponomarews,

sch. g. 21. now. nehma dalibu Atmodas namâ abâs kreewu sapulzês, no rihta un ari wakarâ, atstahstot par sawu atgreeschanos un ari pasludinajot ewangeliju wiseem grehku waschâs saistiteem. Sewischki wakara sapulze Atmodas namâ bij loti pahrpildita.

Kreewu sapulzes Atmodas namâ,

kuras wada mahz. E. Fleischmans, J. Urbans u. z, atstahj swehtigu eespaidu. Dwehseles top aiskustinatas; pat „welna apsehsti“ (smehjeji) apklust un nodod leezibu, ka wini masu gaismiņu esot jau eeraudsijuschi un rodotees wehleschanàs — pestiteem kluht. Kaut gan fatans tos tura wehl walgos, daschi no teem tomehr sahk jau nemt dalibu muhsu Bibeles isskaidroschanas wakaros: tee peerakstijàs Bibeles studetaju pulzinâ.

Ausma.

Miſionari: Euſchens un Lera Fridmani no Amerikas

atbraukuſchi, lai darbotos lihdſ kà miſionari Anglu-Amerikas Miſiones beedribâ, kuras direktors ir mahz. W. Fetlers. Wini nem dalibu ari latweeſchu ſapulzês ar dſihwàm leezibam un ſewiſchki ſkaiſteem dueteem.

M. Jaunoſol.

Ilgezeemâ atkal tika apſahktas kreewu ſapulzes

ſch. g. 21. now. Klauſitaju bij eeradees leels pulks. Daſchi mehginaja ſapulzi trauzet, tomehr, ar Deewa palihgu, ſapulze tika turpinata un mehs tizam, ka ari no leeleem trokſchnotajeem Deews war ſew behrnus darit, kà to jau daudſkahrt eſam peedſihwojuſchi Atmodas nama ſapulzês. Mehs no ſirds eſam pateizigi Deewam par katru iſdewibu—ſludinat ewangeliju ari tur, kur ir daudſ ewangelija pretneeku.

M. Jaunoſol.

Sapulzes zitâ paſaulê. Kahdâ wakarâ pehz luhgſchanas ſtundas Atmodas namâ, mehs, daſchi Atmodas draudſes lozekli, ſadalijamees pulzinos, lai apmekletu pa dſihwokleem kahdas perſonas, kuràm buhtu waiadſiba pehz labàs wehſts par Jeſu. Man eenahza prahtâ apmeklet nakts patwehrſmi, ko ari darijàm. Nonahkuſchi Kraſta eelâ Nr. 3 paluhdſàm patwehrſmes preekſchneekam atlauju — apmeklet tur atrodoſchos laudis. Mums to atwehleja. Otrâ ſtahwâ uſkahpuſchi redſejàm apſtahklus, kahdos mehs te Latwijâ neeſam paraduſchi dſihwot, bet kahdos atrodas patwehrſmes eedſihwotaji. Muhſu ſirdis radàs ſawada ſajuhta. — Daudſeem no ſcheem mihleem laudim, eſmu pahrleezinats, ir bijuſchi agrak labaki apſtahkli; bet tagad teem jagul uſ dſelſs gultam beſ madrazem un jaelpo peeſmehketais gaiſs. Rahdijàm teem iſ deewwahrda — laimes zelu pee Jeſus, kurſch ir nahzis iſglahbt to, kas paſudis. Ap ſimts zilweku, daſchada auguma un daſchadas iſglihtibas, klauſijàs muhſu dſeeſmâs un leezibâs. No wairaku ſirmgalwju azim riteja aſaras, warbuht atminotees ſawu dſihwes ſtahſtu. Kad bijàm ſapulzi nobeiguſchi, tad wairaki no klahtefoſcheem ſirſnigi luhdſa — winus wehl uſ preekſchu apmeklet; to ari ar preeku wairak reiſes eſam darijuſchi. Pee apmekletaju pulzina tagad peeder brahli: J. Roſenbergs, Brauers, Leja un mahſas Leelmeſch, Pakſis, Sturan, Behne, Kruhſin u. z. Pulzina beedri juht lihdſi ſcheem „behdu laudim“. Turpat treſchajâ ſtahwâ atrodas ari ſeeweeſchu nodala. Wakareem lihdſ plkſt. 10 ſchee beſpajumtas eſoſchee teek ſche uſnemti un tad teek durwis aiſſlehgtas. Rihtos plkſt. 8 wiſeem atkal jaatſtahj telpas. — Tà ka daudſi no ſcheem zeeſch kailumu un iſſalkumu, un paraſti ſchehlojas par beſdarbu, tadehl apmekletajeem wairak kautkas janem lihdſ preekſch ſcheem behduleem. Eſam iſdalijuſchi teem jau wairak ſimtu traktatu un weenu pudu zukura. Schis wajadſibas mums, pulzina beedreem, paſcheem jafedſ ar ſaweem lihdſekleem. — Pehdejâ laikâ wairaki no ſchîs nakts patwehrſmes ari ſahk apmeklet garigas ſapulzes Atmodas namâ. Kahdi trihs no wineem reiſ eſot pailgi uſkawejuſcheeſ pee mums un tà nowehlojuſchi „nakts mahjas“. To nakti teem iſnahzis pahrgulet kahdâ aukſtâ pagrabâ. To wakaru kahds no teem eepreezinajees to, ka ari Peſtitajam Jeſum ſawâ laikâ naw bijis kur galwu nolikt.

Miſ. ſk. audſ.: E. Wezmans.

Solitudes Deedribas namâ

pirmo reiſi ewangeliſazijas ſapulze tika notureta ſwehtd. 21. now. To wadija miſ. ſk. audſekni brr. Tregers, Dambergs un es. Dalibu nehma ari Atmodas mahſas ar dſeeſmam un deklamazijam. Laudis bija ee-intreſeti; pahr ſapulzi waldija klufums. Wezi un jauni zeenigi iſturejàs pret deewwahrdu. Wiſas ſehdweetas bija aiſnemtas. Tà ka daſcham nahzas ſtahwet kahjâs, tad ſapulzetee paſchi ruhpejàs, lai wehl ſamekletu benkus — tà nahkdami mums palihgâ. Eeradees bija ari kahds dſehrajs; tas ſolijàs dſerſchanu atmeſt un nahkoſchâ ſwehtdeenâ eeraſtees ſapulzê ſkaidrâ prahtâ. Ari behrni iſteiza wehleſchanos, lai mehs tur atwerot ſwehtdeenas ſkolu un mahzot wineem no Jeſus. Apſolijàs muhs gaidit nahkoſchâ ſwehtdeenâ.

Mſ. ſk. audſ.: A. Leja.

Traktatina peedſihwojums wagonâ.

No Solitudes mahjâs brauzot un wilzeenâ traktatus iſdalot, man wehl palika pahri weens traktatinſch ar wirsrakſtu: „Jeſus—Kriſtus“. Domaju, kam lai winu dodu? Redſu: netahlu no manis ſehſch diwi, pehz ahreja iſſkata ſpreeſchot, augſtakas kahrtas kungi. Ejmu un paſneedſu wineem ſcho traktatinu — tee atzehrt, ka wini Jeſu Kriſtu negribot, un aiſrahda man, lai ſcho traktatinu paſneedſot netahlu ſehdoſchàm ſchminketàm damam, kuras lepni kuhpinaja papiroſus; jo tàm papreekſchu wajagot Jeſu Kriſtu. Es ari paklauſiju, un ſchîs damas to pateikdamàs peenehma.— Pehz brihtina, man par leeleem brihnumeem, ſchee abi kungi peezehlàs, peegahja ſchim damam un luhdſa, lai ari wineem rahdot to Jeſu Kriſtu. Es wineem paſneedſu eeluhgumu uſ ſapulzem Atmodas namâ. Tee to ſanehma un pateizàs.

Auſma.

Tikai diwi.

„Tikai diwi zeki“, tà ſaka mums Bibele — weens platais, otrs ſchaurais; pirmais wed uſ paſuſchanu, otrais uſ dſihwibu. Daudſi eet pa pirmo, maſ pa otro zelu. Laſitaj! Kahds ir taws zelſch? (Mat. 7, 13).

Tikai diwas puſes. Kurâ puſê tu peederi? Kriſtus ſaka: „Kas naw ar Mani, tas ir pret Mani (Mat. 12, 30) Senais ſauzeens: „Kriſtu waj Barabu?“ ekſiſtè wehl lihdſ ſchim. Wina noſaukumi mainas, bet noſihme paleek weenmehr ta pate. Kriſtus, waj wiſs ſemiſchkais? Ar Kriſtu, waj beſ Wina? Laimi meklet ſchaî paſaulê, waj nahkoſchâ? Iſwehletees wari tikai weenu no ſchîm diwàm puſem.

Tikai diwas nahwes. Taiſnà nahwe un grehzineeka nahwe: „Swehtigi tee miruſchee, kas eekſch ta Kunga mirſt“ (Jahna 14, 13). Par otro nahwi rakſtits: „Es dſihwoju,“ ſaka tas Kungs Kungs, „Man nepatihk beſdeewigà nahwe“ (Ezek. 33, 11). Pats ſkaiſtakais brihdis ſchaî paſaulê ir—gawilejoſcha kriſtigaja nahwes gulta; turpreti wisbehdigako ſkatu rahda grehzineeks, aiſeedams uſ muhſchibu — tumſâ, nenoſchkihſtits dahrgajàm Kriſtus aſinim un neeetehrpts Wina taiſnibas drehbês. Weena no ſchîm diwàm nahwem buhs tawa. Kahdu tu gribetu iſwehletees, ja tew wajadſetu mirt tulit?

Tikai diwas weetas muhſchibâ — debeſis un elle. Uſ kuru no ſchîm weetam tu dodees? Laiks nes tewi ahtri uſ preekſchu. Kad tu pahreeſi laiku robeſchu, tad breeſmigs beſdibens atwehrſees tawâ preekſchâ un tad tawa nepareiſà iſwehle buhs preekſch tewis iſſchkiroſcha. Debeſis buhs par mahjokli ta Kunga atpirkteem, wiſeem, kas tizejuſchi uſ Kriſtu un peenehmuſchi Winu kà ſawu perſonigu Peſtitaju. Turpreti netizigais pats ir iſwehlejees ſew ſodu: „Beſdeewigee greeſiſees atpakal uſ elli, wiſi pagani, kas Deewu aiſmirſt“ (Daw. dſ. 9, 18).

Tulk. Helma Pakſis.

Deews paklausa luhgschanas.

Atmodas draudses sapulzês sazitàs leezibas:

J. Wagars: Leelajâ pasaules kara laikâ, kur bads Kreewijâ bij ikdeenischkiga parahdiba, reis wisgruhtakâ brihdî Deews paklausija luhgschanu un mani isglahba no bada — zaur suhtijumu is Latwijas.

Kahda mahsa: Biju slima wairakus gadus ar krihtameem krampjeem. Pehz tam, kad nodewu sawu sirdi Jesus wadischanâ un dariju ar Winu deribu kristibâ, tiku atswabinata no schis gruhtas slimibas un tagad esmu, paldees Deewam, pilnigi wesela.

K. Lasmans: Sarkandaugawas sapulzes sahka apmeklet kahds wihrs, kursch dsehrumâ bij aisnesis pat seewas wilaini ismainai pret degwihnu. Deews paklausija luhgschanas un dewa schim wihram spehku — atstaht lihdsschinejo sabeedribu un slikto dserschanas paraschu. Tagad winsch ir darbigs Golgatas draudses lozeklis.

Kahda mahsa: Kad biju ewangeliju sapratusi, grehku peedoschanu sanehmusi un wehlejos kà tiziga tapt kristita, tad mans wihrs tam pretojàs, mani daschadi draudedams. Pehz tam, kad Atmodas namâ par winu luhdsàm Deewu, tas pats atgreesàs un tapa par Deewa behrnu.

J. Lahzis: Diwdesmit gadus atpakaļ mans dewini gadus wezais sehns pee kahda meschsarga bija panehmis peelahdetu schauteni no seenas, un ar to rotaladamees, eeschahwis otram sehnam skrotis sejâ. To deenu Deewa Gars man leezinaja, ka man jasagatawojas us ko smagu. Polizists man pasinoja behdigo notikumu. Man wajadseja daudz Deewu luhgt, lai sanemtu gudribu, kà scho nelaimes wehsti lihdsdalit manai seewai. Pehz tam luhdsu Deewu kopâ ar manu dsihwes beedreni un mantojàm tizibu, ka Jesus war palihdset un Winsch palihdsès. Tà ari notika. Toreis eewainotais sehns ir tagad wesels jauneklis un atrodàs kara deenastâ.

Kahda mahsa: 1918. gadâ isbrauzàm us Kreewiju, gribedami tikt us Sibiriju pee radeem. Wilzeeni bij reti un pahrpilditi. Brauzàm ar barschu pa Wolgas upi. Bet barschâ jau sen nebija wairs maises. Mans wihrs, bada speests, muhs us zela atstahja un eestahjàs kara deenastâ. Koleera un asinsslehrga spehzigi sahka plositees behgulu widû. Lihdsbrauzeji nomira weens pehz otra. Schais leelajâs behdâs greesos luhgschanâ pee Deewa. Weens otrs sahka man atmest pa maises garosinai. Pahrsehdamees kahdâ wilzeenâ; bet tur es saslimu ar koleeri. Pehdigi schis wilzeens tika panemts armijas wajadsibam un Permas pilsehtâ man tas bija jaatstahj. Schinî pilsehtâ Deews ruhpejàs par to, ka tiku ahrsteta un dabuju ari baribu, tà ka wareju atspirgt. Deews paklausija manas bes miteschanas us augschu suhtitàs luhgschanas.

Kahda mahsa: Gruhtâ besdarba laikâ man nebija wairs derigi apawi. Tehws negribeja man dot naudu preeksch teem, tadehļ ka biju apnehmusès ar to Kungu darit deribu. Luhdsu Deewu. Kà atbildi us luhgschanam, Deews no Amerikas man atsuhtija zaur kahdu draudseni gruhtajâ brihdî tikdauds naudas, ka peetika manàm wajadsibam un wareju palihdset ari wehl tehwam.

Kahda mahsa: Kara laikâ mans dehls atradàs armijâ. Es pati biju slima un trihs gadus pahrtiku no daschadeem baribu atkritumeem, starp kureem kartupelu misas un uhdens eenehma iszilus weetu. Luhdsu Deewu, lai Winsch atwehl man wehl dehlu sagaidit mahjâs un to wehlreis redset. Deews paklausija luhgschanas un dewa man weselibu.

A. Leja: Man kà deewleedsim nebij meera. Domaju par paschnahwibu. Tomehr atminejos, ka mahte mani reis bij mahzijuse Deewu luhgt. Ari es eesahku luhgt Deewu: „Ja Tu esi tahds Deews, tad nahz un isglahb mani un es Tew kalposchu wisu muhschu!“ Sahku usmeklet deewtizigus laudis. Redseju, ka tee ir laimigi. Winu starpâ bija patlaban tà sauzamais „Atmodas laiks“. Kopâ ar teem luhdsot Deewu, mantoju grehku peedoschanu un Swehta Gara peepildischanu.

Kahda Wentspilneeze: Newareju atgreestees, jo netizeju grehku peedoschanai. Negribeju ari dsirdet mahzitaja Fetlera sludinaschanu. Sauzu winu un zitus tizigos par „pasaku leischeem“. Drihsi pehz tam saslimu ar issitumeem. Deewa Gars mani skubinaja wairakas reises, lai eju us garigu sapulzi, bet es tam pretojos. Pehdigi newareju wairs pretotees, apsehju sawus augonus un, kà spehdama, pamasam soloju us tizigo lauschu sapulzi. Tur nahkoschâ deenâ sanehmu grehku peedoschanu no Pestitaja. Biju gatawa ar to Kungu ari darit kristibas deribu. Pehz neilga laika mantoju ari atspirgschanu pee meesas.

Auguste Kadike (Bib. un Mis. skolas baribas pahrsine): Skolas audsekneem nesinot wirtuwes darbineezes ar ruhpem domaja, ko sagatawot praweeschu behrneem pirmdeenas pusdeenâ; jo lihdsekli bij isbeiguschees. Tikai darbneetschu luhgschanas pazehlàs us to Kungu; un Deews neredsami, tomehr juhtami, strahdaja. Klusibâ tas kustinaja kahdas mahsas sirdi un lika tai peesuhtit Misiones un Bibeles skolai 2 pudus leellopu galas un rupju maisi. Tà tad bija wehl wairak, nekà tàs deenas pusdeenai bija wajadsigs.

Saulgreeses.

Spehka truhkums.

Daudsi Deewa behrni suhdsas par spehka truhkumu, jeb labaki sakot, nesafneeds sawâ tizibas dsihwê uswaras preeku. Schahdai besspehka dsihwei lihdsi seko sirds tukschums un kailums. Daudsreis zilweks ari pats to nemana, jo ahreji wiss rit loti jauki. Tas atrod peekrischanu pee brahleem un mahsam, un eemanto pat usslawu; bet neskatotees us to, eekschkigais zilweks jo deenas paleek tukschaks un kailaks. Swehtischanàs dsihwe un zihnini palikuschi weenaldsigi. Zelas jautajums: No kam schahda gariga pagurschana? Tur ir daschadi eemesli. Starp daudsajeem eemesleem buhtu minams galwenais: Grehka saudseschana. Israela behrni tapehz newareja pastahwet pret saweem eenaidneekeem, ka tee sawus grehkus saudseja. „Es nebuhschu wairs ar jums, ja juhs to, kas isdeldejams, no sawa widus neisdeldeseet,“ teiza Deews (Jos. 7, 12 p). Kas tas par tizigo, ja sirdi slehpj grehku? Bet kà war buht lihgsms, ja sirdi naw Deewa. Ar luhpam luhds: „Kungs atnemi, Kungs schkihsti“, bet pats sirdi saudsè un glabà grehku. Tas Kungs newar darit tewi laimigu, ja tu no sirds neisdeldi to, kas isdeldams. Grehka slehpschana parahdas wairakos weidos: 1) Noslehpjot ahrejos, jeb tà sauktos rupjos grehkus preekisch zilweku azim. 2) Nenemot wehrâ sawa rakstura smahdejamàs ihpaschibas, saudsejot sewi, lai nenostahditu sawu „es“ ehnas pusê. Deewa godiba newar eemahjot ar paschprahtu, paschtaisnibu pilditâ sirdi. Deewa behrns newar pastahwet pret saweem eenaidneekeem, teekams naw isdeldejis no sawa widus to, kas isdeldams. Spehks nahk pehz pilnigas atdoschanàs Pestitaja prahtam.

Dsihwes apraksti

Tscharlsa Finneja autobiografija.

(Bij. jurists, garigas atmodas apustulis.)
(41. turpinajums.)

Atmoda Româ (Amerikâ).

Schai laikâ mahz. Mosus Gilletts no Romas kongregazionalistu draudses, dsirdedams, ko tas Kungs dara Westernâ, atbrauza kopâ ar kahdu H. jaunkundsi, weenu no wina eewehrojamakeem lozekleem, paskatitees, kà schis darbs eet us preekschu. Winus dsili eespaidoja Deewa darbiba. Wareja redset, ka Deewa Gars sakustinaja winu prahta dsilakos pamatus. Pehz daschàm deenam Gilletts un H. jkdse eeradàs atkal. Pehdejà bij loti deewbijiga un nopeetna kristiga jaunawa. Schoreis Gilletts man sazija: „Brahli Finej, leekas, ka man ir itkà jauna Bibele. Nekad tà nebiju sapratis Deewa apsolijumus, kà tagad; nekad nebiju winus par saweem usskatijis; bet tagad mans prahts nodarbojas weenmehr gar wineem, un wini man ir kà jauni." Schi saruna man lika nopast, ka tas Kungs gatawo winus paschus leelam darbam winu draudsê.

Drihs pehz schi, kad atmoda bij pilnâ spehkâ Westernâ, Gilletts luhdsa mani us kahdu deenu pahrmainitees ar winu. Es ne wisai labpraht peenehmu scho preekschlikumu.

Sestdeen, pirms muhsu ismainas deenas, zelâ us Romu, es loti noschehloju, ka biju peekritis schai mainai. Sajutu, ka darbs Westernâ zeetis, jo Gilletts sludinàs kahdu no saweem wezeem spredikeem, kuri nebuht nebij peemehroti paschreisejam stahwoklim. Laudis tomehr luhdsa Deewu, un darbs, kautgan aisskawets, tomehr newareja apstahtees. Nogahju Româ un sludinaju tur trihs reises tai swehtdeenâ. Skaidri wareja redset, ka palika dsilsch eespaids. Daudsas galwas noleezàs dsilâ pahrleezibâ par grehku. No rihta sludinaju par tematu: „Meesas prahts ir eenaidiba pret Deewu"; tai paschâ wirseenâ turpinaju ari pehzpusdeenâ un wakarâ. Gaidiju lihds pirmdeenas rihtam, kamehr Gilletts atbrauza no Westernas. Pasaziju winam sawus usskatus par wina launschu stahwokli. Likàs, winsch wehl pilnigi nesaprata, ka darbs scheit eesahzees ar tahdu spehku, kà es to redseju. Bet winsch gribeja usaizinat mekletajus un zihnitajus palikt kopâ, ja tahdi buhtu sapulzê, un wehlejàs, lai es esmu sapulzê klaht. Saziju jau agrak, lihdsschinejee lihdsekli, kurus leetoju, lai sahktos atmoda, bij sekoschee: daudz luhgschanas slepenibâ un atklahti, sludinaschana sapulzês, perfonigas sarunas un mahju apmeklejumi; kad radàs daudz zihnitaju un pateesibas mekletaju, issinoju teem sapulzes, kur dewu peemehrotas pamahzibas. Lihds schim schee bij weenigee lihdsekli, kahdus leetoju dwehselu glahbschanai.

Br. Gilletts luhdsa, lai paleeku us nodomato zihnitaju sapulzi. Apsoliju un liku winam issinot pa wisu pilsehtinu, ka pirmdeenas wakarâ buhs mekletaju sapulze. Pats es aisbrauzu us Westernu un solijos buht wakarâ atpakaļ; liku, lai winsch neweenam nesaka, ka es zeru buht klaht sapulzê. Sapulze notika kahda diakona namâ. Atbraukuschi atradàm plaschu dsihwojamo istabu peepilditu lihds beidsamai eespehjamibai. Gilletts pahrsteigts skatijàs apkahrt, un redsams, ar ustraukumu; jo bij eeraduschees daudzi no wina draudses inteligenzes un eewehrojamakeem lozekleem; sewischki daudz bij eeraduschees pilsehtas redsamakee jaunekli. Kahdu laizinu mehginajam ar wineem sarunatees; drihs ween redseju, ka winu sajuhta bij tik dsila, ka bij jabaidas no schìs sajuhtas islauschanàs us ahru tà, ka to wairs newaretu sawaldit. Tadehl es saziju Gillettam: „Tà newar sapulzi turpinat. Taisischu daschas peesihmes, kahdas wineem wajadsigas, un tad winus atlaidischu."

Neko nesaziju un nedariju, kas sazeltu ustraukumu sapulzê. Sajuhta bij brihwprahtiga. Deews darbojàs ar tahdu spehku, ka pahris wahrdu saruna lika wisstiprakeem wihreem tà grositees sawâ sehdekli, itkà schkehps buhtu eedurts winu sirdìs. Weens, kas nekad naw redsejis tahdus skatus, nespehtu warbuht sapast, kahds spehks daschreis ir pateesibai — sem Deewa Gara eespaida. Tas pateesi bij sobins, abejàs pusês greesigs sobins. Nopeetni parahdits sarunàs, tas issauza tahdas sahpes, kuras radija gandrihs nepanesamu nstraukumu.

Br. Gilletts loti ustrauzàs, kluwa bahls un sazija: „Ko darisim? Ko darisim?" Usliku roku winam us pleza un tschuksteju: „Esi meerigs, esi meerigs, brahli Gillett!" Tad es runaju, zik maigi un weenkahrschi eespehju, wehrsdams lauschu usmanibu tulit us weenigo lihdsekli winu stahwoklì. Aisrahdiju wineem us Kristu, kà us pasaules Pestitaju. Tà es runaju tik ilgi, kamehr wini meerigi wareja to panest, bet tas bija tikai daschus brihschus.

Br. Gilletts tà ustrauzàs, ka man wajadseja winam peeeet klaht. Satwerdams wina elkoni es saziju: „Luhgsim Deewu!" Nometamees us zeleem istabas widû, kur bijàm stahwejuschi. Wadiju luhgschanu meerigâ, klusâ balsi; bet luhdsu Pestitaju, parahdit sawu asins spehku taisni sche un tulit, un west wisus schos grehzneekus pee winu dwehselu glahbschanas. Sakustinajums peenehmàs ar katru azumirkli; dsirdot winu raudaschanu un nopuhtas, beidsu luhgt un peepeschi peezehlos no zeleem. Wini wisi ari peezehlàs, un es saziju: „Luhdsu, ejeet tagad mahjàs un nerunajeet weens ar otru ne wahrda. Zenschatees palikt klusu un nelaujeet islaustees trokschnainàm sajuhtas israhdischanam; bet bes wahrda runas ejeet sawâs istabâs."

(Turpmak wehl)

Mahzi man luhgt.

Ak Jesu, mahzi manim luhgt,
Lai noteek tik Taws prahts. . .
Es luhdsot gribu nepeekust,
Lihds tapschu tihrs un swehts.
Es gribu luhgt kà Elija,
Kà Danijels Babelê,
Kà Betanijâ Marija,
Kà Jaseps Egiptê.
Kungs, mahzi manim luhgtees tà,
Ka mana luhgschana
No tewis tiktu klausita;
Un nahktu swehtiba.

M. Jaunsol.

Schim **„Krist. Wehstn." Nr. 11** eet lihdsi peelikums **„Enziklopedija"** no 37.—44. lappusei. **Dezembra numurs** isnahks pirms seemsswehtkeem.

Latwijas Miſiones un Bibeles Skola.

Kraſlawa ir leels polu-katolu zentrs. Winâ ir graſa Platera leelà pils ar ſkaiſto parku, kurſch eenem kahdas 30 puhra weetas platibu. Parkâ naw wiſeem ee-eja; jo tas apſtahdits ſewiſchkâ ſtilâ ar daſchadeem augļu un ziteem kokeem, kà ari kruhmeem un puķem. Pati pils atrodas kalnâ, no kureenes atweras brihniſchks ſkats uſ Daugawu. Ar wahrdu ſakot,

Kraſlawa ir Latgales Schweize,

uſ kuru katru gadu iſbrauz daudſ lauſchu no Daugawptls un zitàm pilſehtam — atpuhſtees. — Es noihreju diwas iſtabas waſarnizu rajonâ: weenu perſonigàm wajadſibam, otru wakara ſapulzem. Beſ tam noihreju Latw. Beedr. ſahli garigàm ſapulzem ſwehtdeenâs. — Eeſahkumâ laudis mani uſnehma weeſmihligi. Bet kad dabuja ſinat par manu garigo darbu, tad tee iſſazija

ſchaubas, waj kahds nahks uſ „lekzijam“

(tà wini noſauza manas ſapulzes). Bet neſkatoteeš uſ to, pirmà ſapulze bija lauſchu pilna. Tee ar iſbrihniſchanos klauſijàs Deewa wahrdus. Daſchi bij

domajuſchi, ka es eſot deewleedſis

un runaſchot pret ewangeliju; bet mans temats „Ewangelija ſpehks“ ſchis winu domas iſklihdinaja. Runaju par kriſtigumu, kurſch naw ahrejs, bet garigs; kurâ pats Kriſtus ir neweens Peſtitajs, bet ari Kungs un Kehninſch. Daudſ lauſchu dſirdejuſchi par Kriſtu, bet naw peedſihwojuſchi Wina ſpehku. Pehz runas nodſeedaju dſeeſmu: „Golos Duha ſwjatowo ſawjot“, kura aiſkuſtinaja klauſitajus. Lai gan ſapulzes ſahkumâ daſchi iſturejàs nemeerigi, tomehr runu uſklauſijàs uſmanigi, un atſtahja ſapulzi ſem Deewa wahrda eeſpaida. Lai jo wairak eepaſihſtinatu laudis ar Deewa wahrdu, es ſarihkoju Bibeles ſtundas ari darbdeenu wakaros manâ noihretâ iſtabâ. Laudis apmekleja ſchis ſapulzes dſihwi un uſklauſijàs ar intereſi mahzibu par deewwahrda ſpehku, jaunpeedſimſchanu un Swehta Gara ſpehku. Kahda inteligenta kundſe iſſazijàs:

„Schis ir tas, ko es tik ilgi mekleju!“

Pehz nedaudſ deenam wina nowewa ſawu ſirdi Peſtitajam un kluwa dſihwa leezneeze tam Kungam, man daudſ palihdſedama turpmakâ darbâ.

Kad ewangelijs jau bij iſplatijees Kraſlawâ, es ſahku domat par tàs apkahrtni. Zaur kahda ſemes mehrneeka laipnibu es eepaſinos ar Kombulas muiſchas apſtahkleem. Aiſbrauzu turp un aiſrunaju weetejàs pamatſkolas telpas, pee tam ſanehmu ari kahdu telpu blakus zeemâ. Laudis ſapulzês iſturejàs prahtigi. Kahdâ no tàm daſchi peenahza apwaizatees par ſcho ſapultſchu mehrki, lai nepeedſihwotu „nepatikſchanas“ no baſnizas puſes. Pehz ihſàm pahrrunam tee iſklihda. Nahkoſchâs ſapulzês bij atkal lauſchu peeteekoſchi; tee pirka ari Bibeles, „Peſni Strannika“, u. z. Bet tà nepalika. Preeſters Kraſlawâ beidinaja ſawus laudis, lai neejot klauſitees miſionaru. Bet tas nepalihdſeja. Peenahza Kraſlawai leela ſwehtku deena. Laudis no wiſàm puſèm ſapluhda meeſtâ. Pa eelàm gahja milſiga katolu prozeſija, dſeeſmàm un pulkſteniſcheem atſkanot. Taî paſchâ deenâ no garidſneezibas tika iſſludinats

ſtingrs aiſleegums apmeklet miſionara ſapulzes,

ar peedraudeſchanu — tapt iſmeſtam no baſnizas un nepeelaiſtam pee bikts. Uſ mahju, kurâ es dſihwoju (ari pee katoleem), bij uſlikts lahſts. — Muhſu ſapulzes eeradàs preeſteru agenti, kuri peerakſtija wiſu to wahrdus, kuri nahza klauſitees Deewa wahrdus. Tee noſtahjàs pee durwim un

leedſa laudim nahkt eekſchâ.

Blakus zeemâ deewwahrda eenaidneeki gribeja iſdarit man uſbrukumu, kà to dabuju ſinat; bet tee baidijàs tikai no aiſſargeem. Taî paſchâ zeemâ dſihwo katolu muhkene, kura par wiſàm ſapulzem dalija lihdſ preeſteram. Taî zeemâ dſihwo ari kahda eezelojuſe kurſemneeze. Laudis bij draudejuſchi par to

winu peekaut, ka ta dewuſi Bibeli

kahdam ſehnam laſit. To ſehnu wini bij peeſituſchi lihdſ neſpehkam (tas tagad gul flims), lihdſ tas apſolijees to „burwibas grahmatu“ (Bibeli) atdot atpakaļ latweetei. Kraſlawâ kahda inteligenta jaunawa ari apmekleja deewwahrdus. Winas wezaki tura ſewi par religioſeem, bet loti eenihſt ewangeliju. Winas mahte

ſteidſàs uſ ſapulzi, lai meitu iſweſtu

no tàs; bet meita to pamanijuſi, atſtahja ſapulzi pirms ſchìm nepatikſchanam. Kahda ſeeweete atnahza un ſchehlojàs, ka preeſters winu aiſdſinis rupjeem wahrdeem tadehl, ka dabujis ſinat pee bikts, ka ari wina bijuſi „miſionara“ ſapulzês. „Kà winſch mani lamaja!“ ta ſchehlojàs. Preeſters bij pawehlejis ſadedſinat Jaunderibas un Dſeeſmu grahmatas. Neluhkojotees uſ wiſu to, peepildijàs apuſtula Pawila wahrdi: „Ewangelijs naw ſaiſtits!“ Kreewi, weztizibneeki, bet wiswairak katoli, pildija ſapulzes lihdſ beidſamai weetinai. Pretneeks palika kaunâ. Kriſtus uſwareja! J. Schwarzs.

Karſawa. Schaî waſarâ ſche darbojàs Miſ. ſk. audſeknis br. A. Blumits. Ari man bij iſdewiba winu apmeklet. Swehtdeen, 13. aug. ſche turejàm deewwahrdus pulkſt. 2 deenâ. Schaî ſapulzê mums palihdſeja ar dſeeſmam ewangeliſkàs kreewu draudſites korits, kurſch bij atbrauzis ſchurp no wairak deſmit werſtu atſtahtuma. Pirms ſapulzes iſgahjàm

uſ tirgus laukuma un tur nodſeedajàm

diwas dſeeſmas kreewu walodâ. Pa dſeedaſchanas laiku lauſchu puhlis muhs eelenza. Teem paſinojàm par preekſchſtahwoſchàm ſapulzem un ar teem kopâ dewamees uſ noihreto ſahli. Sahlê dſeedajàm un leezinajàm gan kreewu, gan ari latweeſchu walodâs. Leezibas ſazija ari daſchi kreewu kora dſeedataji.

Lauſchu bij ap 300,

ſtarp kureem ari wairaki inteligenti. Klahteſoſcho uſmaniba bij apmeerinoſcha. Darbdeenâs kolportejam un iſdaram mahju apmeklejumus, kà ari noturam kahdas ſapulzes apkahrtejos zeemos. Iſnahza apmeklet kahdu kreewu gimeni, kur leezinajàm, dſeedajàm un Deewu luhdſàm. Zaur Deewa Garu kuſtinatee laudis muhs eeluhdſa tos apmeklet beeſchak. — Rigas wilzeenâ eekahpis, dabuju dſirdet weeteju latgaleeſchu ſarunu. Kahds no teem iſſazijàs, ka neſaprotot,

kur raduſchees „neſchkihſtee gari“,

kuri nu peepildot waj wiſu Latgali; ne tee kruſtu metot, ne ſwehtbildes peeluhdſot u. t. t. War nowehrot, ka latgaleeſchu uſmaniba teek peegreeſta muhſu darbam.

Schim ſinojumam tureenes darbineeks A. Blumits peemetina wehl ſekoſcho: „Schaî ſapulzê ſtarp ziteem inteligenteem klauſitajeem bij ari kahds bijis kreewu mahzitajs. Pehz ſapulzes pee manis peenahza kahds kungs un peeſolija ſawu namu preekſch Bibeles ſtundu notureſchanas. Kà redſams, ſche pateeſiba ſaſtopas ar pehz garigas gaiſmas iſſlahpuſcheem un winu mihledameem laudim.

J. Jurka.

Preilos. Tikko schai zeemâ eesahku kustetees garigâ darbâ, tad wêsels kara gahjeens tika sazelts pret mani. Scha gahjeena preekschgalâ bij katolu basnizkungs, kuram sche esot wara neween peedot grehkus, bet ari eespaidot walsts skolotajus un meesta un pagasta waldes. Biju dabujis atlauju Preilu seschklasigâ pamatskolâ pa brihwlaiku noturet deewwahrdus, bes atlihdsibas par telpam. Sapulzes peeteizu polizijai un pats dewos zelâ us Wischku dselsszela staziju pehz sawam mantam. Pehz apmehram desmit minutu gahjeena ais manis uskrihtoschi steidsigi brauza kahds kreews un pa gabalu sauza: „Jannais zilwek, usgaideet!

juhsu seewa grib juhs panahkt!"

Es atbildeju: „Man seewas naw!" Atskatos, pateesi skreen seeweete, roku wizinadama. Winâ pasihstu augschminetàs skolas pahrsina kundsi. Tulit man sirdî rodas nojauta, ka schahdai straujai skreeschanai par zehloni buhs basnizkungs un skolas telpas. — Peekususi un peetwihkusi no leelas steigschanàs, wina man stahsta apmehram sekoscho: „Man jaatwainojas, ka jums atwehleju skolas telpas deewkalposchanai; winas tomehr newarès dabut. Pa telefonu

pagasta walde mani stipri isbahra,

ka esmu telpas atwehlejuse. Pehz tam atnahza pats basnizkungs (katolu mahzitajs) pee manis mahjâs; ari

basnizkungs stahw stipri preti

tam, ka juhs sche deewwahrdus sludinatu.."

Runadami ejam atpakal us meestu. Pee Preilu pils sateekam pils pahrsini, skolotaju S. Schai pili biju noihrejis sew dsihwokli. Tikai pahris stundu atpakal S. kungs man peedahwaja pils telpas sapulzei; bet tagad winsch baidas, ka tikschot wisadi wajats no katoleem, ja mani pabalstischot, dsihwokli dodams. Pee tam tas wehl peemetina: „Ja juhs gibat sche deewwahrdus sludinat, tad labak usmeklejat sew ari dsihwokli zitur; bet

ja nedomajat sludinat, tad paleezeet pilî."

Kahds pagasta eerednis paskaidro, ka no katolu puses teekot wiss darits, lai es schai meestâ nekur nedabutu telpas deewwahrda sapulzei; pat aprinka waldei us Daugawpili esot sinots par mani un luhgts, lai ta nekahdâ gadijumâ man neisdotu atlauju, sche sludinat ewangeliju. — Usmekleju pilsparkâ weentulu weetinu un wisu notikuscho saziju debesu Tehwam un luhdsu Wina apsardsibu un wadischanu. — Parkâ man isnahza eejoscha saruna ar judu jaunekli par Mosu un to Kungu Jesu Kristu. Pehz sarunas winsch aisgahja no manis ar Jaunderibu rokâ. „Kungs, atweri schi jaunà ebreja gara azis, kamehr tas lasa Tawu wahrdu!" Ahrpus meesta, zelmalâ,

sem kupla koka pawadiju nakti.

Schi manâ dsihwê pirmà tahda nakts, kur ewangelija dehl atrados sem klajas debess. Bes Deewa un bes Bibeles ir weegli cetikt skaistâ pilî; bet ar teem ejot atrod pat nabadsigas buhdinas aisflehgtas.

Sastapos Resekně ar brahli Wezmani, Brachmani un misiones mahsam no Rigas. Daliju teem lihds sawas behdas. Norunajàm wisi kopâ wehlreis apmeklet Preilus. Tas notika 15. septembrî. Tikko eeradamees schai meestâ, tad wisi meesta eedsihwotaji jau to sinaja. Winus dsirdeju tschukstam: „Baptisti, baptisti!" — Pirmo sapulzi mums isdewàs noturet tàs paschas deenas wakarâ us tirgus laukuma.

Klausitaju wairums bij schihdu tautibas.

Tee sobojàs, smehjàs un taisija daschadas peesihmes. Pehz wairakàm dseesmam un sirsnigàm leezibam nobeidsàm sapulzi. Tulit wisš puhlis, kà hipnotisets no tumsibas spehka,

swilpoja un kleedsa: „Urah, urah, urah!"

Otru sapulzi turejàm nahkoschâ rihtâ ari turpat us tirgus laukuma. Lija leetus; tomehr klauschu bija daudz. Schoreis klausitajos bij ari kreewi, lihds ar sawu mahzitaju. Tee wisi pa deewwahrdu laiku stahweja ar zepurem galwâ. Tomehr muhsu preekschneksumeem tika peegreesta jau leelaka wehriba. Ja kahds no publikas eesahka trokschnot, tad paschi klausitaji winu apsauza.

Sapulzes beigàs daschi nopirka Bibeles, to starpâ ari Preilu pagasta preekschneeks. — Pehdejàs diwas sapulzes sarihkojàm Preilu kino sahlê. Tà ka muhsu naudas lihdsekli bij isbeiguschees, tad nolikàm eeeju pret labprahtigeem seedojumeem, ne masakeem par 10 sant. Deewu peeluhguschi, dewamees us sahli. Durwis wehl bij aisflehgtas un klausitaja neweena. Ko darisim? Atnahk kino pahrsinis, schihds, un atslehds durwis; bet publikas naw. Jsejam us balkona un sahkam wisâ spehkâ dseedat un spehlet kahdu labi skanigu dseesmu. Schi dseedaschana weiza sawu usdewumu — laudis steidsàs schurp no malu malam, itkà us ugunsgrehku un sahle drihs ween bij pahrpildita. Wisi klausijàs ar leelako usmanibu. Sapulzê waldija swehtswinigs klusums. Dsirdot par Jesus besgaligo mihlestibu us grehzigo zilwezi, weena otra sirds tika kustinata. — Nakti palikam meesta tehjnizâ. Tur muhs pastahwigi apmekleja pehz pateesibas mekledamas dwehseles. Garakas sarunas mums bija ar Preilu pagasta preekschneeku un waldes lozekleem. Kahds kreews atnahza pahrleezinatees, waj taisniba, ka mehs baptisti katram, kas peenemot „muhsu tizibu"

leekot parakstitees ar sawam asinim,

kuras dabujot, jaunajam tizibas kandidatam

pahrgreeschot kreisàs rokas majo pirkstinu?

Loti eeinteresejàs ari kahds ebrejs, kursch wehlak apmekleja deewwahrda sapulzes Rigâ un luhdsa Deewu.

E. Kapostinsch.

Makinowka ir weena no leelakàm sahdscham Latgalê. To apdsihwo kreewi, starp teem weens tizigs brahlis un daschas mahsas. Schini wasarâ manim, kopâ ar brahli Kapostinu un daschàm misiones mahsam no Rigas Atmodas draudses, bija isdewiba sche pasludinat ewangeliju. Noturejàm diwas sapulzes kreewu walodâ. Schis sapulzes atstahja us mums neisdsehschamu eespaidu. Daschi no klausitajeem stahweja kahjàs, ziti sehdeja pee semes, waj us malkas strehka. Seeweetes wisas ar balteem lakatineem galwâ; daschàm weens behrns klehpî, kamehr otrs eepinees swahrkos, waj turas pee rokas. Daschi sehni, un pat wezaki wihri, pa wisu deewwahrdu laiku patur zepures galwâ un

sehdedami kuhpina wezo pihpi,

waj isnihzina papirosus. Ja sludinatajam gadàs Bibelê waj runâ wahrds, kas dascheem klahtesoscheem nepatihk, tulit atteezigàs personas pazel weselu jautajumu wehtru. Sinams, naw weegli teem paskaidrot jautajumus wineem saprotamâ weidâ. Tadehl it beeschi atkahrtojas tee paschi jautajumi. Tuwak eepasihstotees, sastopam starp klausitajeem ari wairakas dwehseles, kuras nopeetni slahpst pehz pestischanas. Daschi nopirka Bibeles. Schkirotees daudsi muhs luhdsa — tos wehl apmeklet.

A. Buksts insch.

Domu graudi is mahz. W. Fetlera runam.

Ja esam pasaudejuschi mihlestibu, tad mehs esam pasaudejuschi wisu.

Kristigas tizibas spehks ir — kristigs raksturs.

Netaisnibu nekad nebuhs atspehkot ar netaisnibu.

Netaisnibas mehrkis ir — isnihzinat mihlestibu kristigâ draudsê.

Stahsti

Semes kungi.

Stahsts par nahkoſcheem laikeem no **Ferdinanda Brokes.**

(26. turpinajums.)

Daſchas deenas bij pagahjuſchas, kad peeſwanija kahds pee durwim. Grafeene atwehra, un Eliſabete dſirdeja iſbrihnas iſſauzeenu: „Juhs ſcheit, Wernera kdſe?“ Wina uſlehza, iſſteidſas ahrâ un apſkahwa ſawu mahti. „Mihlà mamin, zik jauki, ka tu eſi atnahkuſi.“

Wernera kundſi eeweda iſtabâ. Apſehdufees wina druſku kautrigi ſazija: „Jlgi es runaju ar tehwu. Tu ſini, kahds winſch ir. Winſch palika pee ſawa. Bet naudas ſinâ es tomehr kautko dabuju.“ Wina nolika wihſtokliti uſ galdu. „Tikſchot iſdots jauns likums, kas atzels wiſus priwatihpaſchumus un teeſibas uſ wehrtspapireem. Tehws tad nu ahtri wiſu pahrdewa, kas winam bija, un grib wiſu noguldit kahdâ bankâ Schweizê. Es winam teizu, lai iſmakſà wismaſ tawu dalu. Winſch loti ſadufmojàs un teiza, kad iſnahkſchot jaunais likums, tad nebuhs wairs nekahdu mantojuma teeſibu. Bet es ari nebiju mulke un atbildeju, ka tahdâ gadijumâ es ari gahdaſchu par to, lai jaunais likums teek ari pee wina paſcha iſpildits. Winſch tad gan wehl lamajàs, bet eedewa man tawu mantojuma dalu. Wehrtspapirus tulit pahrdewu un atneſu tew tawu naudu jaunos deſmittuhkſtoſch marku gabalos. Skaidra nauda paleek priwatihpaſchums.“

„Zik tu eſi laba, mamin,“ Eliſabete ſazija kuſtinata.

Grafeene newareja atturet ſmaidu un jautri peeſihmeja: „Loti pahrleezinats komuniſts juhſu wihrs tomehr neleekas buht.“

„Ak, naw jau nemaſ tik launi, kà winſch iſrunajas. Tas jau noteek tikai weikala un pirzeju dehl. Tikai tas, ko winſch ſaka par baſnizu un mahzitajeem, tas nahk winam no ſirds, un tapehz winſch ir tik launs, ka tu taiſni ej pee mahzitaja.“

„Pee tàm domam tehwam buhs jau gan japeerod. Bet tew, mahmulin, eenaids pret baſnizu un kriſtigajumu newar buht no ſirds. Tu eſi tik laba pret katru.“

„Ko lai es uſ to ſaku? Es zitadi nemaſ neſinu. Mums mahjâs weenmehr lamaja baſnizu un mahzitajus, un es puhtu lihdſ tai paſchâ taurê. Es wehl rahjos ar tehwu, kad winſch juhs abus lika kriſtit un ceſwehtit. Tu jau ſini, es neeſmu ne kriſtita, ne ceſwehtita, ne baſnizâ laulata, neeſmu ari wehl neweenas baſnizas eekſchpuſi redſejuſi.“

„Mamin, kad es buhſchu mahzitaja ſeewa, tad tew muhs beeſchi buhs jaapmeklè, un kad tu eenahkſi pee Arno baſnizâ, tu dribſ ween pahrleezinaſees, ka mahzitaji naw tahdi, kahdus jums ziti tos weenmehr tehlojuſchi.“

Wernera kundſe peezehlàs: „Nu man jaeet mahjâs, zitadi wezais lamaſees.“ Eliſabetei, kà maſam behrnam, ar roku eekerdama matos, wina ſazija: „Un nu, ſirſnin, mehs abas paleekam kà weenmehr. Atmineeſ weenmehr, ka tew ir mahte, kas tewi mihl, kas ari nenotiktu; un tagad dod man ſaldu ſkuhpſtu!“

„Mihlà, labà mamina, kà lai es tew pateizos?“ Eliſabete ſazija, mahti ſkuhpſtidama. Wina pawadija mahti gandribſ lihdſ winas mahjam.

Wajadſigo leetu eegahdaſchana bij radijuſi leelalas ruhpes grafeenei un Eliſabetei, nekà winas gribeja atſihtees. Tadehl winu preeks par ta Kunga ſchehligo palihdſibu bij loti leels un nu ſahkàs roſiga eepirkſchanàs un ſchuhſchana no agra rihta lihdſ wehlam wakaram. Daſchu labu gabalu atneſa ari Eliſabetes mahte, tà ka dribſ bij gruhti wiſu noweetot.

Tehws bij nodewees gluſchi politikai. Notikumi riſinajàs weens pehz otra. Franzijâ, Anglijâ un Italijâ rewoluzija uſwareja un jauno walſts dſihwi eeweda tahdâs paſchâs fleedês, kà Kreewijâ un Wahzijâ. Maſàs walſtis weena pehz otras ſekoja. Ari Amerikâ ploſijàs pilſonu karſch nedſirdetos apmehros. Schai ſemei, kura wehl nekad nebij peedſihwojuſi nopeetnu rewoluziju, bij wisgruhtak jazeeſch. Nedeſam ilgi jau ploſijàs aſins iſleeſchana un wehl neredſeja nekahdu galu.

Haſom un Hertai ſaderinatee bij norakſtijuſchi ſihku wehſtuli un ſirſnigi eeluhguſchi uſ kahſam un mahzitaja eeweſchanu amatâ. Herta bij dabujuſi labu weetu kà wahzu korespondente kreewu banku ſaweenibâ. Tomehr abi rakſtija, ka leelo zeļa iſdewumu dehl wini newarès eerastees.

Atnahza kahſu deenas preekſchwakars. Tikai daſchi labi paſihſtami un radi bij eeluhgti, tomehr grafeenei un Hertai rokas bij pilnas darba ſcho un to ſagatawojot. Peepeſchi peeſwanija. Eliſabete atwehra durwis. Mahte dſirdeja dribſ pehz tam koridorâ wairak tſchukſtoſchas balſis un iſſteigušès ahrâ, eeraudſija ſew par leelu preeku Hertu un Haſo.

„Bet, behrni, no kureenes tad juhs? Nè, bet kahds preeks!“ Wina newareja beigt ſkuhpſtit ſawus ilgi neredſetos behrnus.

Iſſnahza ari tehws. „Nè, kahds pahrſteigums,“ winſch ceſauzàs, abus noſkuhpſtidams. „Nu, nahkat eekſchâ!“

Eekſchâ ſahkàs ſtahſtiſchana.

„Sche ir wainigà,“ Haſo teiza preezigi, ſchkelmigi ſmaidoſchai Eliſabetei auſi parauſtidams. „Wina iſdomaja ſcho ſaſwehreſtibu. Eedomajatees tikai, mehs tikko bijàm atrakſtijuſchi, ka newaram braukt, kad ſanehmam wehſtuli no Eliſabetes, kur wina rakſtija, ka eſot peedſihwojuſi brihniſchkigu ta Kunga palihdſibu. Un wina luhdſa muhs peenemt no winas zeļa naudu ſchurp un atpakaļ. Otrâ deenâ jau peenahza nauda. Kà mehs preezajamees, newaram Jums nemaſ paſazit.“

„Kà Frizis preezaſees,“ ſazija Eliſabete.

Dribſ eeradàs Frizis un Arno. Arno jau no Eliſabetes bij dabujis ſinat par winas planeem. Bet Frizis eenahkot iſtabâ un eeraudſidams Hertu ſehſcham, pirmâ azumirklî kà iſbijees atrahwàs atpakaļ. Tad winſch peeſteidſàs abeem atbrauzejeem klaht un ſpeeda wineem roku.

„Tad tas bij tas pahrſteigums, kuru man aplinkus mineja Eliſabete. Jaukaks newaretu buht.“ Maigi un ſirſnigi winſch ſkatijàs Hertai azîs, tà ka wina nolaida ſkatu.

Mahte eenahza ar kafeju un zepumeem un dribſ wiſi mihleſtibâ ſaiſtitee ſehdeja kopâ preezigàs ſarunàs. Wiſus uſjautrinaja aſprahtigàs dſejas no Fritſcha ſpalwas par daſcheem kopigeem jaunibas peedſihwojumeem jaunà pahra dſihwê. Herta ar peemehrotu dſeju paſneedſa lihgawai wainagu un plihwuri. Wiſi bij dſili kuſtinati, kad Herta wehlreiſ mutiſki atſtahſtija ſawus peedſihwojumus un Haſo iſſtahſtija ſawus atbrihwoſchanas mehginajumus. Frizis kluſedams ſkatijàs ſawâ preekſchâ un ſtarp uſazim winam parahdijàs dſiļa reewa. (Turpmak wehl.)

Kinâ. Aſijas leelo religiſko organiſaziju ſabrukums ir neatturams. Winu preeſteriba ſaudè eeſpaidu un templu apmekleſchana maſinas. Lahmas, kuri no Tibetas un Mongolijas ſapluhduſchi Pekinâ — peedſihwo gruhtas deenas. Tee iſſuhta luhgumus pa wiſu Kinu: 7000 lahmas zeeſch badu Pekinâ! Naw wairs eeſpehjams leelo daudſumu ehku, iſ kuràm faſtahw lahmu templis, uſturet kahrtibâ; ſkaiſti iſgreeſtee un iſgreſnotee jumti taiſas eekriſt. — Sadruhp ari keiſaru un mahzitu wihru peeminu tafeles, kà ari daſchadus rakſtus ſaturoſchas marmora tafeles uſ akmina brunruputſcha; tàpat ari akminu ſwehto ſtatujas, kuras ſteepjas laukâ iſ granita lotos pukes. — Jaunee kineeſchi iſnihzina Kinas ſwehto weetu greſnàs zeltnes. Peemehram Kueilinâ reformetà kineeſchu partija iſmeta elkus iſ templeem un ſadedſinaja ſenatnes Buda ſtatujas. Templos eerihkojuſchi kaſarmas. Zitâs weetâs ar leelam zeremonijam tee Buda tehlus eemeta uhdenî, waj iſmeta uſ mehſlu kaudſem.

Par Buda preeſteri tapt naw weegla leeta. Kandidateem, blakus leelai pahtaru ſkaitiſchanai, jaiſtur ari ugunsekſamens. Uſ winu kaili nodſihtàm galwam peeſtiprina 12 koka oglu pulkiſchus 3 rindâs un tad tos eededſina. Schee pulkiſchi nodeg lihdſ ahdai; un tad zaur to lihdſ kaulam un wehl eekſch ta. Kas newar iſturet ſcho ekſameni, tas nederigs buht par lahmu (preeſteri). Schàs moziſchanas ideja ir: ka eekſch Deewa eegahjuſcham zilwekam jatopot beſjuhtigam; zitadi tas newarot pretotees paſauligàm kahrdinaſchanam, kahribam un ſahpem.

Japanâ iſſtrahdà jaunus noſazijumus par atteezibam ſtarp walſti un religiſkam organiſazijam, pee kureem ſtrahdà lihdſ ari ſcho organiſaziju preekſchſtahwi.— Japanas iſglihtibas miniſtrs dalijis lihdſ kahdam laikrakſta korespondentam, ka kriſtigàm organiſazijàm buhs dota eeſpehja weenotees ſaweenibâs.

Amerika. Leelà wehtra, kura neilgi atpakaļ ploſijàs Floridas walſtî, ir iſpoſtijuſi metodiſteem ween 7 baſnizas un 25-àm nodarijuſi leelus ſaudejumus.

Italijâ Muſolinis, lai apturetu iſſchkehrdibu, nabadſibu un tautas pagrimſchanu, ir iſdewis ſekoſchus noſazijumus: 1) Darba laiks ruhpneezibas eeſtahdês teek pagarinats par 1 ſtundu deenâ; zaur to grib panahkt leelaku raſchoſchanu. 2) Lai eetaupitu papiri, deenas laikrakſti nedrihkſt iſnahkt beeſaki par 6 lappuſem. 3) Aiſleegts zelt newajadſigas ehkas, kà pilis, willas, u. t. t. Wiſeem zehlejeem jazeļ tikai nami ſtrahdneeku dſihwokleem. Aiſleegts atwehrt jaunas dſertuwes, ſmalkus reſtoranus un dejas telpas. — Zepeji drihkſt zitus miltus peejaukt kweeſchu milteem. Gaſolinu ir jajauz ar Italijâ taiſitu ſpirtu. Jr eezeltas komiſijas, kuràm jaſeko, kà iſleeto jehlweelas.

Kreewija. Luteranu baſnizai Kreewijâ ir 2½ milj. lozekļu, 79 mahzitaji un 32 mahzitaju weetas wehl neeenemtas.

40 Padomijas laikrakſti aptureti aiſ naudas truhkuma, tà to nolehmuſi komuniſtu partijas zentralkomiteja.

Wahzija. Ahrſtu miſiones beedriba grib wehl ſchinî gadâ iſſuhtit uſ miſiones laukeem 8 miſiones ahrſtus.

Leipzigas Miſiones beedriba grib wehl ſchogad iſſuhtit 17 miſionarus uſ paganu ſemem.

Sozialiſtu internazionales beedru ſkaits, kà to wehſta Amſterdamas „Soz. Intern.“ ir no 1925. uſ 1926. gadu pamaſinajees par 50.000 lozekleem. Tai tagad wehl ir tikai apm. ¼ daļa milj. beedru.

Brahļu draudſes miſiones kugis „Harmony“, kurſch ir neleels un jau 50 gadus wezs, ſchogad julijâ pehdejo reiſi iſbrauza pahr Atlantijas okeanu uſ Labradoru — miſiones uſdewumâ.

Spreedumu par leelpilſehtam iſſazija Ralfs Waldo Emerſons jau eepreekſchejâ gadu ſimtena puſê. „Winſch ſaka: Muhſu leelpilſehtu eedſihwotaji ir beſdeewigi materialiſti, tee nepaſihſt faites, nedſ brahlibas juhtas, nedſ apgarojumu. Tee nebuht naw zilweki; bet gan ſtaigadamais bads un ſlahpes, meeſâ tapuſchi drudſcha un kahribu ſapni. Kà zilwekeem maſ eeſpehjams turpinat ſchahdu beſmehrka dſihwi? Kad tee aiſſneeguſchi ſawus pipargraudu mehrkus, tad tos, kà leekàs, wehl kopâ ſatur tikai kalku dalas winu kaulos, bet nekahds zeenigs mehrkis. Tee netiz wairs garigajam paſaules wiſumam; tee ari netiz wairs tikumam. Tee tiz kimijai, ehdeenam, wihnam, kagatibai, mekaniſmam, ſutamaſchinai, elektrikai baterijai, turbinu rateem, ſchujmaſchinam un modernajam ſpreedumam, bet netiz deewiſchkeem pirmeemeſleem.“

Latweeſchi ewangeliſè Anglijâ. Sperdſchena koledſchas audſekni O. Blumits un A Korps raksta: Eſam abi eeluhgti ewangeliſet South Ealing pilſehtâ baptiſtu baſnizâ no 20.—21. now. ſch. g. Peenahza ar ziti eeluhgumi, ſtarp teem weens no mahz. **Douglas Brown** — noturet ari wina baſnizâ ewangeliſazijas un miſiones ſapulzi 12. dezembri. Aiſluhdſeet!

Garigais darbs.

Leepajâ. Sahkot no junija mehnescha schinî gadâ mahz. W. Fetlers ar wairak sludinatajeem, kà R. Fetleri J. Kurziti, J. Bormani, J. Urbanu, H. Redinu un Mis. skolas audsekneem aisbrauza us Leepaju, lai us daudso brahlu un mahsu luhgumu, tur apsahktu plaschaku atmodas darbu. Tà ka Leepajas otràs baptistu draudses telpas preekisch plaschaka darba israhdijàs par masàm, tad noihreja Latweeschu beedribas nama telpas leelaku ewangelisazijas un swehtischanàs sapulischu notureschanai. Tà tas turpinajàs kahdu laiku. Pehz tam sapulzes pahrzehla us Tautas namu, Suworowa eelâ Nr. 2. Wisas schìs sapulzes ir bijuschas bagatigi apmekletas; ari Deewa swehtiba winâs naw truhkusi. Pa scho laiku tajàs kalpojuschi brahli W. Fetlers, R. Fetlers, Dr. theol. Mat Keigs, J. Urbans E. Fleischmans, R. Tarseers, J. Schwarzs, K. Peterkops u. z. — Nesskatotees us to, ka preekschpusdeenam wisàs schejeenes basnizàs ir deewkalpojumu sapulzes, tomehr sche 500 sehdweetas weenmehr aisnemtas. Wakareem telpas lauschu pahrpilditas. Otràs draudses koris sche kuplina deewwahrdus ar dseesmam. 21. now. Mis. sk. audz. br. Redlichs un es tur kalpojàm. Jau sestdeenas wakarâ un swehtdeenas rihtâ pulksten septinos luhgschanas stundàs bij manama ta Kunga klahtniba. Pehz otreem deewwahrdeem, pehzsapulzê, wairakas dwehseles luhdsa Deewu pehz pestischanas; starp ziteem ari kahda jaunawa, kura bij lahwusi sewi eespaidotees no modernajeem romaneem un israhdem, un bij nodarbosusès ar paschnahwibas jautajumu, — pehz luhgschanas tà slaweja Deewu par grehku peedoschanu. Mis. sk. audz. J. Jurka.

Kuldigu schinî wasarâ apnekleja Mis. sk. audzekni brahli Redlichs un Dambergs. Tà ka schejeenes metodistu draudses sludinatajs bij pahrzelts us Leepaju, un wina weetâ wehl nebij zits nosihmets, tad schi draudsite ar preeku sawas telpas atwehleja ewangelisazijas sapulzem. Pirmo wakaru br. Dambergs ar Landmani dseedaja zitares pawadibâ. Nahkoschâ wakarâ ari schis draudses dseedataji weizinaja ewangelisazijas sapulzi ar dseesmam. Ari darba wakaru sapulzes bij labi apmekletas, neluhkojotees us to, ka Kuldidsneeki ir wahji tizigo sapultschu apmekletaji. Swehtdeenu pehzpusdeenu sapulzês nehma dalibu wairak runataji, dseju sazitaji, solo un kwartetu dseedataji un tàs ikreises iswehrtàs par maseem swehtkeem. Daudz dwehseles tika kustinatas us nodoschanos Jesum. M. Balgals.

Lubanes Salâ muischâ pirmo deewwahrda sapulzi notureju 18. junijâ. Schai deenâ no Mehtreenes mans tehws ar dascheem Saikawas dseedatajeem bij atbraukuschi palihgâ. Pehz deewwahrdeem, us manu usaizinajumu, peenahza daschas jaunawas — mahzitees garigas dseesmas. Kahds laulats pahris pehz garakas sarunaschanàs, muhs usaizinaja ari winu namâ noturet deewwahrdus. Tà ka masais dseedataju pulzinsch ir sirsnigs sawâ darbâ, tad teem netruhkst ari pretneeku, kuri tos nizina, neewà un mehgina daschadi teem pahri darit. Tomehr dseedam preezigi: „Us preekschu, Kristus kareiwi, preekisch Deewa walsts!“ E. Galens.

Uschawas draudse 26. sept. swehtija plaujas swehtkus. Tos atklahja un wadija sludz. Fr. Puschkewizs, aisrahdidams us to, ka zilwezes laime ir atkariga no paklausischanas Deewa wahrdam. Brahlis Anschewizs no Sahrnates runaja par kristiga zilweka dsihwi, wahrdeem un darbeem, kà labu sehklu apkahrtnê. Brahlis Strautinsch no Ulmales paskubinaja nemt wehrâ laiku un laika sihmes. Brahlis A. Krause no Wentspils II. draudses, aisrahdija us Kristu kà galweno labàs sehklas sehjeju un plaujas eewahkeju. Ulmales dseedataji patihkami kuplinaja swehtkus. Par atspirdsinajumu pee meesas — muhsu „Mattas“ ruhpejàs neween par weseem dseedatajeem, bet ari par „masakeem brahleem un mahsam“. Kaut no scheem plaujas swehtkeem ari kahds kuhlits taptu eeweetots debesu schkuhnos! Andrejs.

Laudonâ dsihwoju pee brahla Galena, 13 klm. no Laudonas meestina, tapehz, ka paschâ meestinâ ir gruhti atrast sisiku darbu. Tomehr wairak deenas nedelâ aiseet ar sapultschu issinoschanu un apmeklejumu zelojumeem kahjàm. Tà kà wasaras laikâ laudim mas naudas, tad ari kolektes ir mesas un pascham japeeleek pee sahlu rentes. Deews atdarija kahda nama ihpaschneeka sirdi; tas atlahwa sawâ namâ noturet deewwahrda sapulzes bes atlihdsibas. Jauneem laudim patihk mahzitees tschetrbalsigu dseedaschanu un behrneem patihk klausitees stahstu par Jesu. Pehdejee nahza weenmehr wairak un ar augoschu interesi usklausijàs deewischkàs pateesibas. Sinams, welns ari nesnauda. Tas pawehleja kahdai mahtei sawu meitu lamat, raht un pat nakti istabâ nelaist, tadehl, ka ta mahzas dseedat Jesum par godu. Daschi wezaki israhwa sawus behrninus no swehtdeenasskolas, lai tos nepadaritu par „baptisteem“. Wehlak, kad wini redseja, ka tas tà naw, tee tos suhtija ar preeku. Reis sapulzê eenahza diwi besdeewigi wihri un eesahka breesmigâ balsi kleegt un lamat klahtesoschos nekihtreem wahrdeem, pee tam

solidamees wisus tulit ar bomi nosist.

Kad mehs, neeewehrodami satana trokschnoschanu, sahkàm dseedat dseesmu par Jesu, tad schis wihrs ahrâ skreedams kleedsa, ka winsch ar „wintowku“ noschauschot sche sapulzejuschos deewtizigos laudis. Pehz brihtina ari

ahrpusê eesahka schaut,

kamehr mehs eekschpusê meerigi luhdsàm un slawejàm Deewu. 29. aug. noturejàm deewwahrdu sapulzi Laudonas nabagu namâ. Kamehr wezee laudis klausijàs deewwahrdus, pahr winu wahjajeem eedseltenajeem waigeem riteja asaras . . . Tee muhs eeluhdsa — winus wehl apmeklet, ko ari darijàm wairak nahkoschas swehtdeenas. Tikàm no jauna eeluhgti ar deewwahrdeem apmeklet tàs mahjas, kuràs winreis bija tee diwi trokschnotaji. No tumsibas gara mozitais ehot apsolijis schoreis

noschaut to baptistu un pats sewi.

Kà redseet, tumsiba ne wisai labpraht grib atdot weetu gaismai; tadehl ir wajadsigs aisluhgt ne tikai par tumscho Latgali, bet ari par tumschajeem Widsemes apgabaleem. P. Odinsch.

Walmeerâ 7. un 8. now. kalpoju kopâ ar brahli R. Elksni. Swehtdeen pehz otreem deewwahrdeem, apmehram puse klahtesoscho palika us pehzsapulzi. Deewa Gars tà strahdaja, ka luhgschanas pahrwehrtàs par slawu un teikschanu. J. Seltinsch.

Mehdſules pag, Widſemê, man iſdewàs ſchaî waſarâ noturet wairakas deewwahrdu ſapulzes un ſche noorganiſet ap 20 jaunus laudis tſchetrbalſigu garigu dſeeſmu ſkandinaſchanai. Mums bija preeks kahdâ wakarâ nobraukt tſchetrpadſmit werſtis lihdſ Lihderes luhgſchanas namam un tur dſeeſmu wakarâ nemt dalibu ar dſeeſmam. Miſ. ſk. audſ. Fr. Lahzis.

Sabilê, kopigi ar brahli Roni un Saſmakas dſeedatajeem, noturejàm wairakas ewangeliſazijas ſapulzes beedribas ſahlê. Turpat ſaſtahdijàm kori, kas ari palihdſeja dſeedat ſapulzes preekſchâ. Lauſchu bij peeteekoſchi un tee paſchi ar uſmanibu klauſijàs wehſti par Jeſu. Warejàm manit, ka bailes no „fetleriſteem“ ſche maſ pa maſam ſahk iſſuſt. Miſ. ſk. audſ. K. Roſenbergs.

Tukumâ ſwehtdeen 21 now. wadiju diwas deewwahrda ſapulzes. Ewangeliſazijas gara truhkuma labad ſtarp weetejeem tizigeem, ſapulzes bij neleelas; totees maſà pehzſapulzite bij ſwehtiga.

J. Seltinſch.

Kandawu apmekleju 14. now. un tur notureju trìs ewangeliſazijas ſapulzes, kuras bij labi apmekletas. Laudis ar ſirſnibu uſklauſijàs ewangelija wehſti. Schis darbs ſatanam nepatihk, tadehl winſch zenſchas weetejos tizigos nodarbinat ar maſwehrtigakàm leetam, nekà ir ewangeliſazijas darbs.

Ewang. J. Lahzis.

Golgatas draudſes koris 24. oktobrî ſwehtija ſawus 15. gada ſwehtkus, kurus blakus weetejeem dſeedatajeem, puſchkoja ari Mateus un Agenskalna draudſchu dubultkwarteti. Koris bij luhdſis weenu no agrakeem ſchàs draudſes mahzitajeem br. H. Redinu, lai tas dod pahrſkatu par kora pagahjuſcheem 15 gadeem. Winſch to iſdarija, ihſumâ apluhkojot katra bijuſchà korwadona darbibu Golgatas namâ. Bijuſcho korwadonu wahrdi: W. Fetlers, W. J. Nepraſchs, A. Polis, E. Jakobſons, Fr. Spehkains, R. Fetlers, H. Redins, R. Reineke, Lejasmeijers, K. Krauls, Teters, E. Wezmans, K. Ilwes, G. Irbe, H. Adams, K. Neimans un tagad K. Lazeklis. Wairaki no bijuſcheem korwadoneem bija klaht. Koris paſneedſa ſawam nodibinatajam, mahz. W. Fetleram, dahwanu. Pehz tam iſnahza ap 10 dſeedataji, kuri bijuſchi wina nodibinaſchanas dalibneeki. Ar kopigu dſeeſmu tos apſweiza. Pee ſawa tagadejà wadona koris pateeſi gahjis leelus ſolus uſ preekſchu dſeedaſchanâ. Deewa ſwehtibu! Golgatneeks.

Rigas Mateus draudſe 21. now. ſwehtija draudſes ſwehtkus, tà preekſchpusdeenâ, kà ari pehzpusdeenâ. Apmekleti tee bij loti labi. Swehtkus wadija draudſes mahz. br. J. Kurzits. Eewehribu pelnija Amerikas miſionara Fridmana runa un korneta ſpehleſchana, kuru pawadija m. Linde uſ klaweerem. Sapulze bij pildita luhgſchanas gara. — Swehtku II. dala bij plkſt. 5, kuros nehma dalibu 16 runataji no 10 draudſem un to puſchkoja ar dſeeſmam, blakus weetejeem dſeedatajeem, ari Ilgezeema koris un Agenskalna un Golgatas dubultkwarteti. Sperdſchena mahzitaju koledſchas ilggadigais direktors un Sperdſchena draudſes wezajs Dr. Mak Keigs tureja loti ſwarigu runu. Sapulzê waldija dſihws Jeſus leezibas gars, kas daudſus pamodinaja no grehku meega. J. K.

Rigas Mateus draudſes ſeew. miſ. beedr. **Baſars**, kà mehs topam luhgti aiſrahdit, notiks **8. dezembrî**, bet newis 7. dez. kà bij iſſludinats eepreekſchejâ numurâ.

Latgales miſione

Nodalas waditajs: mahz. **A. Eglits**, Daugawpilî.

Reſekne. Peezpadſmitâ auguſtâ muhſu draudſitei bij ihſti gawilu ſwehtki. Tſchetras dahrgi atpeſtitas dweheſeles noſlehdſa ſirdsderibu ar to Kungu ſwehtâ kriſtibâ. Kriſtibas darbu iſdarija weens no Latwijas Miſiones un Bibeles ſkolas audſekneem. Pehz pusdeenas

kreewu ſapulze bij loti pahrpildita

un daudſ apmekletajeem wajadſeja palikt aiſ durwim. Tas Kungs patlaban iſdſen ſtrahdneekus Latgalê un tur modina laudis no grehku meega. — Muhſu miſiones darbineeki patlaban uſnehmuſchi wehl weenu ſapulzes telpu, netahlu no Reſeknes II. ſtazijas, un zerè ſchìs telpas renti ſegt ar kolektem. Tur ſludina deewwahrdus otrdeenu wakareem; ſchìs ſapulzes top labi apmekletas. G. Groſbergs.

No Daugawpils. Deews man palihdſeja apſahkt garigu darbu Dignajas pagaſtâ, kurâ peſtiſchanas wehſts bij ſweſcha. Sapulzes top labi apmekletas. Sche nodibinaju ari ſwehtdeenasſkolu. Lahſchu pagaſtâ tautas namâ notureju pirmo reiſi ewangeliſazijas ſapulzes. Apmekletaju bija daudſ, it ſewiſchki no inteligenteem. Iſplatijàm ſche ap 50 „Brihwibas kalendarus“ un „Makedonijas ſauzeenus“. Zeru, ka Deews ſwehtìs. Sewiſchka Deewa ſwehtiba dus uſ muhſu jauno darbu Subatê, kur dſihwo kahds tizigs brahlis, weikala ihpaſchneeks. Tas ir loti ſirſnigs darbineeks ta Kunga druwâ. Sapulzes teek labi apmekletas; laudis atgreeſchas un warejàm tur

noturet ari pirmos kriſtibas ſwehtkus.

Gahjàm prozeſijâ zaur pilſehtu uſ eſeru; gahjeenâ peedalijàs ap 1500 zilweku. Lihdſgahjeji, katoli, fazija, ka ſchi eſot ſkaita ſinâ lihdſiga winu ſwehtku prozeſijàm. Schai ſekoja loti ſwehtiga ewangeliſazijas ſapulze. — Meerteeſâ tiku

teeſats par baptiſtu behrna paglabaſchanu

pareiſtizigo kapos. Teeſa mani attaiſnoja. — Loti ſwehtigas bija ſapulzes, kuras pee mums wadija brahlis Urbans. Tikai ſchehl, ka par wina eeraſchanos neſinajàm agrak un tadehl newarejàm eeaizinat ari zitus laudis. Pehz ſawas atgreeſchanàs no Anglijas ari br. Tarſeers ſche pakalpoja atkal pirmo reiſi. Ari wina darbu tas Kungs ſwehtija. Waru paſinot, ka weenâ no brahla Urbana waditàm neleeläm ſapulzem

ſalikàm pirmos 6000 rublus

kà pamatu jaunajam ſche zelamam ewangeliſazijas luhgſchanas namam. A. Eglits.

Ludſâ. Sche Latgalê iſnahk daudſ runat gan ar zihnitajeem, gan ſapulzês. Tas Kungs ſwehti muhſu darbu. Dwehſeles moſtas un atgreeſchas. Kad ſche atbrauzàm otrreiſ, tad paſinas no pirmà muhſu apmeklejuma muhs apſweizinaja ar gawilem. Kaut gan pirmo ſapulzi nepaſpehjàm plaſchi iſſinot, tomehr ſina par muhſu eeraſchanos bija ahtri iſplatijuſès pa wiſu pilſehtu un ſapulze bija gandrihſ pilna. Kad gahjàm uſ ſapulzi, br. Tarſeers ſazija, ka laikam tur buhſchot nedaudſ zilweku; bet leels bija pahrſteigums — tur bija apmehram 300. J. Wagars.

Silupe. Man bija preeks, ſtarp ziteem, pahrdot weenu Bibeli ari ſchejeenes garidſneekam, kurſch beeſchi mani apmeklè. Reiſ pee manis pehz garakas ſarunas tas eeſahka ſawus uſſkatus man paſkaidrot loti ſkanâ balſi. Es aiſmirſu aiſwehrt logu; un tà,

pateizotees wina balſij, daudſ klauſchu ſapulzejas

aiſ loga. Tos redſedams, winſch iſgahja uſ eelas un eeſahka pret mani agitet: „Deewwahrda klauſitaji! Luhk, kur ſwehts zilweks, beſgrehzigs! No kureenes gan winſch tahds radees! Apuſtuli apgrehkojàs, bet ſchis eſot ſwehts! Waj tu redſi, kahds naw!

Atbrauzis ſkubinat manas awis uſ dumpi.“

Pehz tam pagreeſees uſ publiku, raudoſchâ balſi un rokas iſſteepis, winſch turpinaja: „Manas awis! Redſeet, es eſmu juhſu gans! Nebehdſeet nekur projam no manis!

Schis ſaglis atbrauzis juhs manim noſagt.

Neklauſeet winu!“ Pehz tam, rokas mehtadams un bahrgu ſkatu mani uſluhkodams, tas wehl kautko ſazija. Laudis palika neſapraſchanâ, kas ſche noteek un daudſi no teem ſazija: „Nekad neeſam redſejuſchi, ka „tehtinſch“ tà buhtu iſturejees!“ Ziti atkal ſazija: „Ko un! Tehtini mahza muhs nedſert reibinoſchus dſehreenus, nefmehket un nedarit neka launa; kà lai tos klauſam, kad tee paſchi neiſpilda, ko runà?“ — Nahkoſchâ ſwehtdeenâ pehz baſnizas ſapulzes es tureju ari ſawu ſapulzi. Tas Kungs palihdſeja. Lauſchu bij daudſ; tadehl gribeju ſapulzi noturet ſem klajas debeſs. Tikko biju eeſahzis runat,

peenahza polizijas eerehdnis un aiſleedſa,

jo man neeſot atwehles noturet deewwahrdus ſem klajas debeſs. Wajadſeja atkal dotees atpakal iſtabâ, kurâ gaiſs bij noſpeeſts un lauſchu leelai dalai wajadſeja ſtahwet ahrpus logeem uſ eelas. — Schai ſapulzei ſekoja behrnu ſapulze un ſarunas ar trihs pateeſibu mekledamàm dwehſelem. — Tà tas turpinajàs ikdeenas; atnahk peezi lihdſ diwdeſmit zilweki reiſê, lai ſarunatos par deewwahrdeem. — Patlaban pee mums eeſtahjees leetus laiks un par dublu truhkumu ſche naw ko ſchehlotees. No kulturas ſonda nedod zelu laboſchanai.

Wiſi zeli ar dubleem bagatigi apweltiti.

Tas ari aiſkawè daudſeem, kuru apawi wahji, apmeklet ſapulzes. P. Sinatſchewſkis.

Daugawpils. Sahkot no ſeptembra mehneſcha 1925. g. Daugawpili nodibinajàs un wehl tagad paſtahw Bibeles ſtudetaju pulzinſch, kura dalibneeki nehmuſchi ſawam darbam par pamatu Peſtitaja wahrdus „Meklejeet rakſtos“. Tee zenſchas

eepaſihtees ar Deewa wahrdeem

un Bibeles pamahzibam. Kà uſmudinatajs ſchahda pulzina organiſeſchanai bija ſekoſchais: Diwi pareiſtizigas baſnizas' inteligenti zilweki, apmekledami ſchad un tad garigas luhgſchanu ſapulzes weetejâ baptiſtu draudſê, un uſklauſotees tur deewwahrdus, eeſahka domat par to, zik labi buhtu, ja daſchadu kriſtigu draudſchu gani ſawu laiku wairak iſleetotu preekſch paſcha deewwahrda ſtudeſchanas un wina ſludinaſchanas laudim tahdâ weidâ, kà to darija pirmkriſtigâs draudſês. Jt ſewiſchki tas buhtu no ſwara tagad, kur

laudis dſenàs pehz mantas, waras, goda

un kahribam — ir pilni ſkaudibas, eenaida un launuma. Ewangelijs teem uſrahditu winu grehkus un tos ſagatawotu— peenemt Jeſu Kriſtu kà ſawu perſonigu Peſtitaju. — Apmehram tà wini domaja un runaja ſawâ ſtarpâ. Lihdſ ar to winos radàs wehleſchanàs

paſcheem wairak tuwotees Deewam,

ſawam Raditajam un Peſtitajam Jeſum Kriſtum. Nu, kà jo drihſak panahkt ſcho ſawu wehleſchanu iſpildiſchanos? Paraſtàs baſnizu kalpoſchanas nedewa winu ſlahpſtoſchàm dwehſelem ta, ka wineem wajadſeja. Mekledameem Deews palihdſ. Kahdai gimenei, kura peedereja ewangeliſkai kuſtibai, iſdewàs eepaſihtees ar br. J. K. Urbanu, kurſch jau patlaban bija apnehmees peedalitees baptiſtu draudſei. Pehz garakàm ſarunam tee weenijàs

uodibinat Bibeles ſtudetaju pulzinu,

kuru pirmâ laikâ, kamehr br. Urbans atradiſees Daugawpili, winſch wadìs. Man japeemin, ka ari pehz wina pahrzelſchanàs uſ Rigu, tas tomehr nepahrtrauza ſakaru ar ſcho pulzinu. — Tahda ir ſchi pulzina eeſahkſchanàs wehſture. Pehz tam wina wadiſchanu uſnehmàs mahzitajs A. Eglits. Daſchi ſcha

pulzina beedri ir ar augſtako iſglihtibu.

Tas paraſti ſapulzejas otrdeenu wakaros un atklahj ſapulzes ar dſeeſminu iſ grahmatas „Peſmi Strannika“. Tam ſeko luhgſchana. Pehz tam kopiga un pa kahrtai Bibeles laſiſchana. Tam ſeko laſità pahrrunaſchana. Ja atleek laiks, tad laſa iſ D. L. Mudija grahmatas „Bibeles ſtudijas labums un panahkums“. Sapulzi nobeidſ ar dſeeſmam un luhgſchanu. — Zaur ſchahdu rakſtos mekleſchanu paſtahwigee ſcha pulzina lozekli atrod ſewim leelu garigu apmeerinajumu, it beeſchi iſſakot noſchehloſchanu, ka tee agrak bijuſchi ahrpus ſchis ſadraudſibas ar Deewa wahrdu. Nebuhs wajadſigs peeminet, zik loti wehlejama ſchahdu pulzinu nodibinaſchanàs wiſur—preekſch' ſewis un ſawas apkahrtnes garigas apgaiſmoſchanas. W. J. Kunizins.

Kokina. Schi ſahdſcha atrodas apmehram diwus kilometrus no Malinowkas. Eedſihwotaju wairums — latweeſchi. Sche brahlim Bukſtinam, man un trim Atmodas draudſes mahſam, bija iſdewiba noturet weenu ſapulzi kreewu walodâ. Laudis pa deewwahrdu laiku ſche iſturejàs doudſ meerigaki un peemehrotaki, nekà Malinowkâ. Dſeedajàm ſche wairakas dſeeſmas muſikas pawadibâ — kreewu, latweeſchu un pat nehgeru walodâs. Leezinajàm par Deewa brihniſchko mihleſtibu. Laudis klauſijàs ar leelu intereſi. Pehz ſapulzes bija garakas perſonigas ſarunas.

Pahrdewàm ſeptinas kreewu Bibeles.

Daſchi praſija Bibeli latgaleeſchu iſlokſnê; teem warejàm eedahwinat tikai tſchetrus ewangelijus ſchai walodâ. — Muhſu tautâ paraſts Latgali noſaukt par „tumſcho“; un pateeſi garigâ ſinâ tur ari ir tumſa. Bet ko mehs eſam darijuſchi, lai tur eeſpihdetu Kriſtus gaiſma? Latgalei wajadſigi daudſ garigi ſtrahdneeki, daudſ aiſluhgſchanas un lihdſekli. Kriſtus ſazija: „Ko juhs darijuſchi weenam no ſcheem Maneem wismaſakeem brahleem, to juhs eſat Man darijuſchi.“ Warbuht tu pats newari nedſ turpu aiſbraukt, nedſ ſludinat; bet tew ir lihdſekli, kurus ſeedot Deewa walſtibas darbam. Ja ari ſchee tew naw, tad tu wari daudſ peepalihdſet ar aiſluhgſchanam. E. Kapoſtinſch.

Garos Silos, Behnes mahjàs, ſwehtdeen 14. now. noturejàm deewwahrdus. Publikas bij peeteekoſchi. Ari ſwehtdeenasſkolneeki kuplinaja ſapulzi ar deklamazijam un dſeeſmam. — Taî paſchâ wakarâ otru deewwahrda ſapulzi noturejàm Kokorewas pagaſtâ Bruklaju mahjâs. Dala ſchejeeneeſchu bij baidijuſees no dublaina zela un neeeradušees. Tomehr apmeerinoſchs ſkaits apkahrtejo lauſchu, ſlahpſtoſchs pehz deewwahrdeem, nehma dalibu ſchai wakara ſapulzê.

J. Seltinſch.

Seemasswehtku eglite

Misiones un Bibeles skolas audsekneem.

Strahdadams schaî skolâ, atminos sawus skolagadus Wahzijâ, kur muhsu saimneezes alasch pasinoja, ka atkal kahds peesuhtijis ehdamweelas preeksch skolas galda. Tad mums wiseem bija preeks — parakstit sawus wahrdus us pateizibas kartinam, kurus peesuhtijàm dahwinatajeem.

Sewischks preeks mums bija us seemasswehtkeem, kur sanehmàm baribas **dahwanas preeksch swehtku galda** — schahwetu zuhkgalu, jehra galu, desas, seerus, medu u. z. leetas.

Bet wehl intresantaks mums bija **eglites galds.** Preeksch ta bija peesuhtitas paleekamakas wehrtibas dahwanas: wilnas sekes, zimdi, schalles, krekli, pat drehbju gabali schaketem, biksam, kamsoleem u. t. t. Tee nu bija gan preeki, kad seemasswehtkos pee eglites isdalija schis mantas ar suhtitaju wahrdeem un adresem us tàm. Sinams, leelakas dahwanas dabuja truhzigakee, starp kureem ari es biju. Slawejàm Deewu un luhdsàm par dahwinatajeem.

Muhsu Misiones un Bibeles skolas audsekni drihs wisi ir truhzigos apstahklos. Bet wiseem wiseem ir sirdis, kuras prot ari preezatees un Deewam pateiktees pee seemasswehtku eglites par sekem, zimdeem, siltu welu, drehbju gabaleem un sahbakeem, ar kureem brist pa Latgales leelajeem dubleem pa swehtku brihwlaiku.

Audsekni mahzas tschakli; bes tam tee ari isbrauz swehtdeenam us wisàm pusèm strahdat garigo darbu. Tadehl no sawas puses mihli un silti eeteizu brahleem un mahsam, kuri eespehj — **mihlestibâ atminet schos praweeschu behrnus** us seemasswehtkeem ar kahdu no augschâ minetàm swehtibam, lai tee, redsedami lihdsdarbibu, jo sparigi nodotos sawam usdewumam.

Ar brahligu sweizeenu: J. Kurzits,
Mis. un Bib. skolas skolotajs.

Sirsnigi sveicinam

Fridmanu Nataliju un **Lakšmanu Alfredu.**

Talsos, Melsilē,

kā saderinātus:

Vienam ceļam spēkus smelties,
Kopā smaidot tālak iet,
Kopā skumt un as'ras liet!

Vēlē Misiones skolas audzēkņi. E. D., K. R., V. L.

Leelâ iswehlê

Botes, galoschas **Filzsabaki**

Avotu ielâ 23-a. **Br. P. MEDNIS.**

Misiones un Bib. skolas audsekni

sahkot **no 24. dez.** 1926. g. — **9. janw.** 1927. g., swehtku laiku, buhs swabadi no skolas mahzibam un warès **draudsês un misionês pakalpot** ar deewwahrda pasludinaschanu peeauguscheem un behrneem. Draudses un saru sapulzes, kuras wehletos winu pakalpojumus, top luhgtas atsuhtit eeluhgumus, zik ween eespehjams, **drihs** us adresi: **Mahz. R. Fetleram, Rigâ, pastkastite 679.** Sebu eenahkuschus eeluhgumus nebuhs weegli paklausit.

Masais Atmodas kalendars

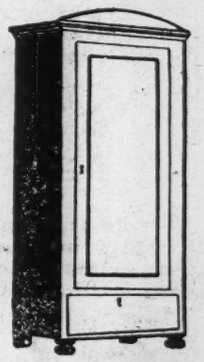
us 1927. g.

Sewischki skaistu wahzinu un peesihmju lapinam.

Eeleekams naudas mazinâ waj kabatas grahmatâ.

Maksà tikai 10 santimus.

Dabujams „Derigu Rakstu Apgahdê" Rigâ, l. Meesneeku eelâ N 4.



Mēbeles,

izturīgas un **lētas,** arī **uz nomaksu.**

J. Purleja darbnicā,

Vidzemes šosejā № 26-b.

Krājumā: skapji, kumodes, gultas, galdi u. t. t.

Drehbneeku meistars

isgatawo

kungu apgehrbus

pehz schalaika jaunakeem paraugeem un peenem ari daschadus islabojumus.

Rigâ, Gertrudes eelâ Nr. 65.

Augstzeenibâ **K. Balodis.**